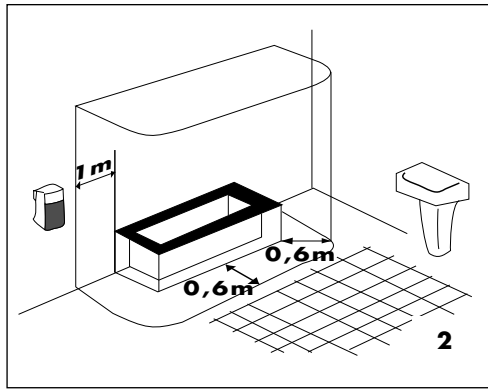
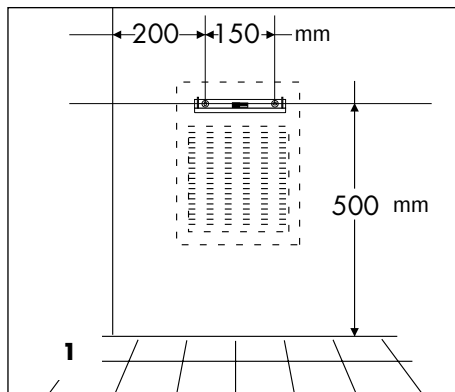
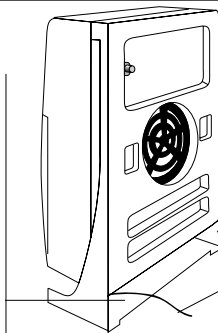


GB**FAN HEATER WITH BUILT-IN RADIO**
INSTRUCTION MANUAL**F****RRADIATEUR SOUFFLANT AVEC RADIO**
MODE D'EMPLOI**D****HEIZLÜFTER MIT RADIO**
BEDIENUNGSANLEITUNG**I****TERMOVENTILATORE CON RADIO**
ISTRUZIONI D'USO**NL****TERMOVENTILATOR MET RADIO**
GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN**E****TERMOVENTILADOR CON RADIO**
INSTRUCCIONES DE USO**P****VENTILADOR TÉRMICO COM RÁDIO**
INSTRUÇÕES PARA O USO**GR****ΘΕΡΜΟ ΜΕ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**DK****VARMLUFTSBLÆSER MED RADIO**
BRUGSVEJLEDNING**S****VÄRMEFLÄKT MED RADIO**
BRUKSANVISNING**N****VIFTEOVN MED RADIO**
BRUKS ANVISNING**SF****LÄMPÖTUULETIN RADION KERA**
KÄYTTÖOHJEET



3

Cord storage recess
Rangement du câble d'alimentation
Kabelfach
Alloggio cavo alimentazione
Voedjngskabelhouder
Alojamiento del cable de alimentación
Alojamento cabo alimentação
Cwvro "topoqevthsh" kalwdivou
Rum til forsyningskabel
Fack för nätkabel
Strømkabelrom
Virtajohtolokero

**Optional**

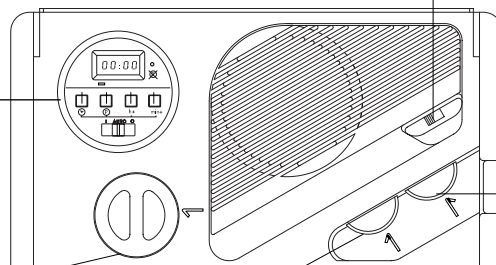
Floor stand	Base
Support	Bavsh patvwmato
Standfuss	Støtteben
Piedistallo	Piedestal
Voetsteun	Fot
Pie	Jalusta
Antenna line	Kalwvdio keraiva
Fil d'antenne	Kalwvdio keraiva
Antennenkabel	Antenne kabel
Cavetto antenna	Antennkabel
Antennekabeltje	Antenneledning
Cablecito de la antena	Antennin johto

4

24 hour timer
Programmeur 24 heures
24-Stunden -Vorwahluhr
Programmatore 24 h
Programmator 24 Uhren
Programador 24 H
Programador 24 Horas
Cronodiakovph" 24 wvrou
24-timers timer
24-timmars timer
24 timers timer
24-tunnin ajastin

AM/FM selector band
Sélecteur bande AM/FM
Bandwahl AM/FM
Selettore bande AM/FM
Frequentiebandkiezer AM/FM
Selector de bandas AM/FM

Selector de faixa AM/FM
Επιλογέας ζώνης AM/FM
AM/FM vælger
Bandväljare AM/FM
Frekvensvelger AM/FM
AM/FM aaltojen valitsin



Function selector + Thermostat
Sélecteur de fonctions + thermosta
tFunktionswahlschalter + thermostat
Selettore funzione + termostato
Functiekeuzeknoppen + Thermostaat
Selector funciones + termostato
Selector de funções + termóstato

Programvälger + termostat
Funktionsväljare + termostat
Funksjonsvelger + termostat
Toimintovalisija + termostaatti

On/Off knob + radio volume knob
Bouton marche/arrêt + volume radio
Ein-/Ausschalter + Lautstärke
ON/OFF + volume radio
Aan-ef afzetknop + radiovolume
Ruedecilla encendido/apagado + volumen de laradio
Botão de ligar/desligar + volume do rádio
Διακόπτης έναρξης/λήξης λειτουργίας + ένταση φωνηραδιόφωνου
Tænding/sluknings + radio lydindstillings hjul
Vred för av/på och volyminställning
Av/på knapp + volum radio
Kytkin josta radio avataan/suljetaan sekä valitaan äänen voimakkuus

Tuner knob
Bouton réglage accord
Feinabstimmung
Manopola sintonia
Tuneregolatieknop
Ruedecilla de regulación de la sintonía
Botão de regulação da sintonia
Διακόπτης συντονισμού σταθμών
Syntoni indstillings hjul
Vred för kanalinställning
Tuner
Virityskytkin

- GB** If the buffer battery is completely flat, the appliance will begin to function after a couple of minutes.
- F** Si la batterie tampon est complètement déchargée, l'appareil commence à fonctionner après deux minutes environ.
- D** Ist die Pufferbatterie vollständig entladen, beginnt der Gerätebetrieb nach einigen Minuten.
- I** Se la batteria tampone é completamente scarica, l'apparecchio inizia a funzionare dopo un paio di minuti.
- NL** Indien de buffer batterij helemaal leeg is, begint het apparaat na enkele minuten te werken.
- E** Si la batería tampón está completamente descargada el aparato empieza a funcionar tras un par de minutos.
- P** Se a bateria de compensação estiver completamente descarregada, o aparelho começa a funcionar após 2 minutos aproximadamente.
- GR** Εάν η εφεδρική μπαταρία είναι τελείως αφόρτιστη, η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί μετά από μερικά λεπτά.
- DK** Hvis nødbatteriet er fuldstændigt afladet, begynder apparatet at virke efter et par minutter.
- S** Om ackumulatorbatteriet är helt urladdat, börjar apparaten fungera efter ett par minuter.
- N** Dersom bufferbatteriet er helt utladet, vil apparatet begynne å fungere etter noen minutter.
- SF** Laite alkaa toimimaan muutaman minuutin jälkeen, mikäli puskuparisto on kokonaan tyhjennyt.

Voltage Wattage	See rating label	Voltagem Potencia	ver placa de especificações
Tension puissance	voir plaque données	Τάση Ισχύς	βλέπε πινακίδα με χαρακτηριστικά
Spannung Leistung	siehe Typenschild	Spænding effekt	se typepladen
Tensione potenza	vedi targa caratteristiche	Spänning effekt	se märkplåt
Spänning Effekt	zie plaatje	Spänning	se etikett
Tension Potencia	véase placa de características	Jännite watt	kts. arvokilpi ominaisuudet

ELECTRICAL CONNECTION (U.K. ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.
WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.
 With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
 The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

GB**ELECTRICAL CONNECTION**

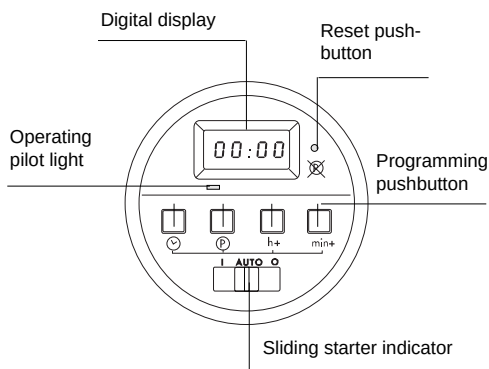
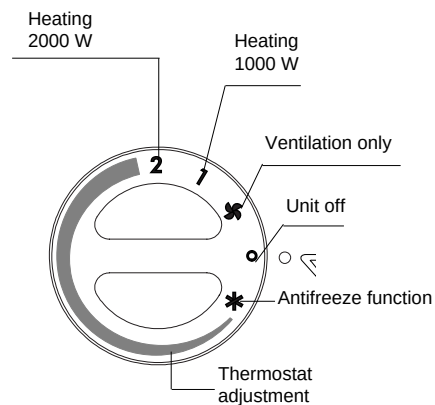
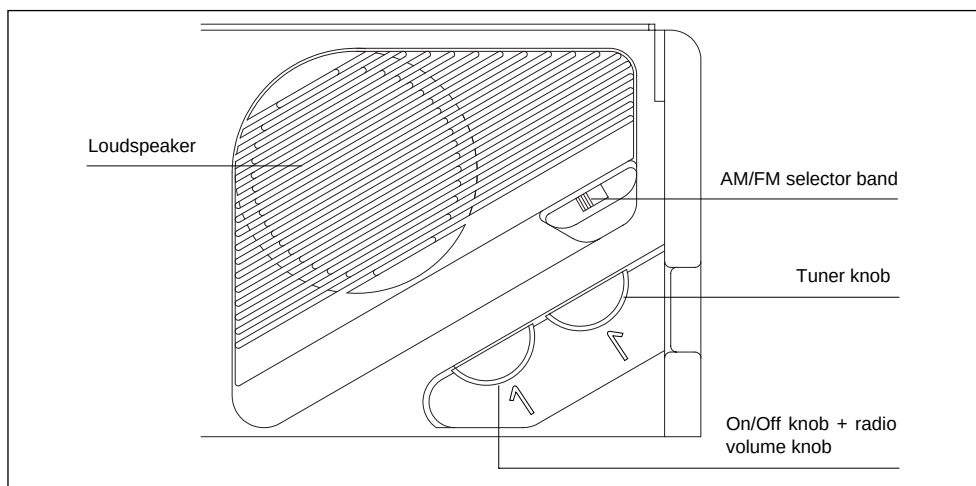
- Before plugging in the heater, check that the voltage of your domestic supply corresponds to the voltage (V) indicated on the appliance.
- Check that the electrical socket has a rating of 10/16 Amps.
- THIS APPLIANCE CONFORMS TO DIRECTIVE 89/336 GOVERNING RADIO INTERFERENCE.

INSTALLATION

This fan heater may easily be positioned on any level support surface or may be hung on the wall mounting bracket which comes with the equipment.

If you wish to wall-mount the heater, proceed as follows:

- Remove appliance from stand, by first turning black locking screw on top of stand 1/4 turn then attach the hook bracket to the wall while at the same time carefully respecting the minimum measurements given in Figure 1.
- Hook the fan heater to the bracket by inclining it slightly. Use a screwdriver to attach the heater firmly, and turn clockwise the screws located in the upper portion of the hook bracket itself.
- Should appliance be installed in a bathroom, it must be mounted on the wall outside the "safety area", as shown in fig. 2.

FAN HEATER CONTROLS**ELECTRONIC TIMER
WITH PLUG BATTERY****FUNCTION SELECTOR + THERMOSTAT****RADIO INSTRUMENT PANEL**

OPERATION AND USE

Heating and setting the thermostat

- On model fitted with electronic timer, slide the starter indicator to position "I"; the indicator lamp will come on.
- 1000W heating: Turn the knob to position 1
- 2000W heating: Turn the knob to position 2

When the room has reached the temperature desired, set the thermostat by slowly turning the thermostat knob counter-clockwise until you hear the click which switches off the heater. The appliance stops and, in model without timer, the indicator goes off.

The temperature set in this way will be automatically maintained at a constant level by the thermostat.

Anti-freeze function

- On model fitted with electronic timer, slide the starter indicator to position "I"; the indicator lamp will come on.
- Turn the thermostat knob to the anti-freeze position *.

When the fan heater has been set in this way it will automatically come on whenever the temperature in the room falls close to five degrees and the room will thus remain at a temperature of a few degrees above zero.

Summer use (ventilation only)

- On model fitted with electronic timer, slide the starter indicator to position "I"; the indicator lamp will come on.
- Turn the knob clockwise to the position, * "summer service" (ventilation only).

The fan only will be switched on when the fan heater has been set in this way.

Turning off

To turn off the appliance, turn the function selector knob to the "O" position and, for model with a timer, put the starter indicator in the "O" position. The operating pilot light goes off.

MANUAL OPERATION OF THE RADIO

- With the model having an electronic timer, set the start cursor at position "I". The indicator light will turn on.
- Use the AM/FM selector to choose the frequency you want.
- Turn the ON/OFF knob and the volume adjuster. The radio will turn on.

Once you have chosen the frequency band and adjusted the volume, use the tuner to get the station you want.

To improve reception, use the antenna line.

The radio will work even in conjunction with any of the fan heater operations described above.

ELECTRONIC TIMER (not on all models)

Setting the time

Set the timer to the correct time, proceeding as follows:

- Press the pushbutton ☺ and pushbutton $h+$ simultaneously until the display shows the hours for the correct time, then release both pushbuttons.
- Press the pushbutton ☺ and $min+$ pushbutton simultaneously until the display shows the minutes for the correct time, then release both pushbuttons.

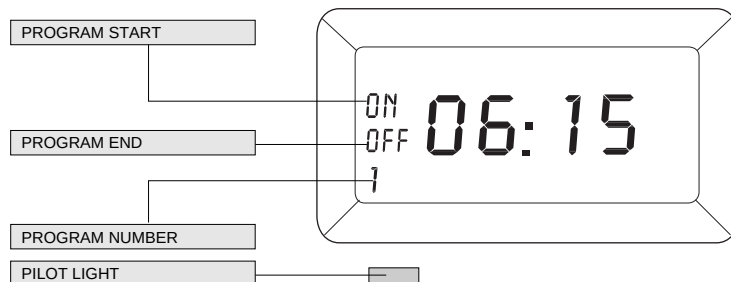
(Keep both pushbuttons pressed to move through the hours and minutes in fast mode).

How to program the timer (up to a maximum of 6 programs)

1. Move the sliding indicator to "AUTO".
2. Press the pushbutton $\textcircled{P}$ to access the 1st operation program. The message ON will be shown on the display together with the program number (1).
3. Set the start of program time by pressing the pushbutton $h+$ to set the hours and the pushbutton $min+$ to set the minutes.
4. Press the pushbutton $\textcircled{P}$ again to set the end of program time. The message OFF and 1 will be shown on the display. Now set the time using the $h+$ and $min+$ pushbuttons.

Press the pushbutton $\textcircled{P}$ to access the successive programs (up to 6). The message ON and 2 will be shown on the display. Repeat the operations described in points 3 and 4.

To display the exact time, press the pushbutton ☺ .



To start the fan heater at the programmed time you now need to simply set the function selector and thermostat to the settings desired, following the instructions in the section "HEATING AND SETTING THE THERMOSTAT".

NOTE:

- The operational indicator light on the timer indicates that the equipment is working.
- The timer has a rechargeable plug battery. The time and stations entered will remain in the memory and will be shown on the digital display even if the electricity goes off or the plug gets pulled out of its socket.
To delete the programs and time set, press the reset pushbutton ☒ with the tip of a pencil.
- The plug battery is completely recharged by leaving the appliance plugged into an electrical outlet for at least eight (8) hours.

**Automatic Operation (Alarm clock radio)
(only on models having an electronic timer)**

- Turn the volume-regulating knob so as to get the ideal level. Use the tuner to find the station or frequency you want. At this point you will have to program the timer by following the instructions given in the paragraph above.

This alarm clock radio may be used in conjunction with all the functions of the selector controls.

MAINTENANCE

- Always pull the plug out of the power point before cleaning the heater.
- **Periodically clean the air intake and outlet grilles during the period in which the heater is in use.**
- Do not use abrasive cleaning products or solvents.

WARNINGS

- The unit must not be positioned immediately below a fixed power socket.
- Never use the fan heater for drying laundry.
- A safety device switches the fan heater off if it accidentally overheats. To reset the unit for normal operation, remove the plug from the mains socket for a few minutes, eliminate the cause of the overheating (e.g. air intake or outlet grilles obstructed) and then plug the fan heater back in again. Contact your nearest Technical Assistance Service if the fan heater does not start operating normally again.
- Never direct the fan heater's air flow towards furniture, curtains, spray cans and inflammable material.
- This apparatus comes with a Y-type connection. The electrical feed cord must be replaced only by officially authorised personnel.
- Never cover the appliance while it is operating, to avoid any risk of fire.
- Do not use the appliance in rooms less than 4 m² in area.

RACCORDEMENT AU RESEAU

- Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, vérifier attentivement que le voltage de votre secteur corresponde à la valeur en V indiquée sur l'appareil.
- S'assurer que la prise de courant ait une puissance de 10/16 A.
- Cet appareil est conforme à la Directive 89/336 concernant la compatibilité électromagnétique.

INSTALLATION

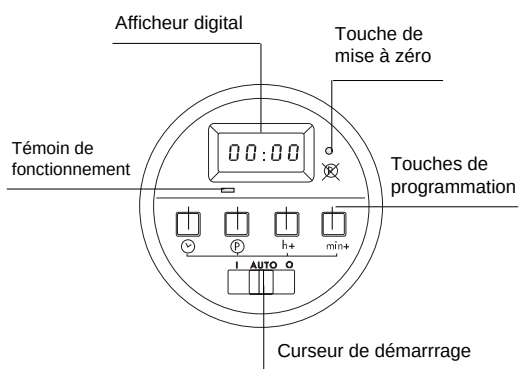
Le radiateur soufflant peut être tout simplement déposé sur n'importe quel plan d'appui pourvu qu'il soit horizontal, ou sur la pièce de fixation murale livrée avec l'appareil.

Pour fixer l'appareil au mur, procéder de la manière suivante:

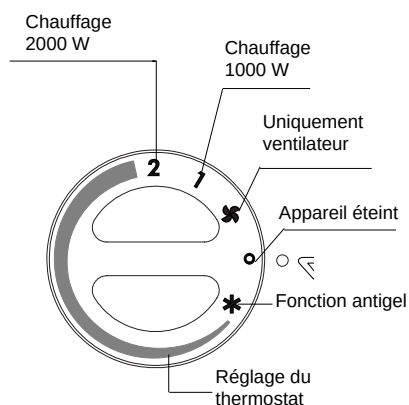
- Détacher le piédestal de l'appareil dévissant d'abord d'un quart de tour la vis noire qui se trouve sur la partie supérieure du pied et monter la pièce de fixation sur le mur, en respectant les distances minimum indiquées à la figure 1.
- Accrocher le radiateur soufflant à la pièce de fixation en l'inclinant légèrement et le fixer à l'aide d'un tournevis en faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la vis qui se trouve dans la partie supérieure de la pièce de fixation.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, il doit être fixé à la paroi au dehors du "volume de protection" illustré sur la fig. 2.

DESCRIPTION DES COMMANDES

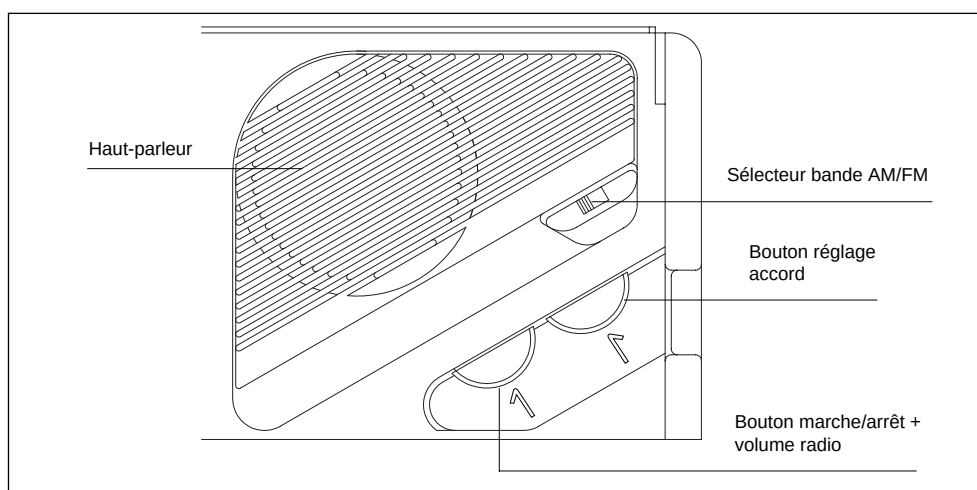
MINUTERIE ÉLECTRONIQUE AVEC BATTERIE-TAMPON



SELECTEUR FONCTIONS + THERMOSTAT



PANNEAU DE COMMANDE DE LA RADIO



FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Chauffage et réglage thermostat

- Dans le modèle équipé de minuterie électronique, placer le curseur de mise en marche sur la position **I**. Le voyant de fonctionnement s'allume.
- Chauffage 1000 W: positionner le bouton sur le 1.
- Chauffage 2000 W: positionner le bouton sur le 2.

Pour régler le thermostat lorsque le milieu ambiant a atteint la température désirée, le tourner lentement en sens anti-horaire jusqu'à ce que l'on entende le «clic» de l'extinction de l'appareil et pas plus. La température ainsi fixée sera réglée automatiquement et maintenue constante par le thermostat.

Fonction hors-gel

- Dans le modèle doté d'un timer électronique, mettre le curseur de démarrage sur la position **I**; le témoin s'allume.
- Tourner le bouton sur la position antigel *****.

Ainsi réglé, l'appareil s'allumera automatiquement chaque fois que la température du milieu descendra en s'approchant de 5°C et le local restera à une température de quelques degrés au-dessus de zéro.

Service d'été (uniquement ventilation)

- Dans le modèle doté d'un timer électronique, mettre le curseur de démarrage sur la position **I**; le témoin s'allume.
- Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position ***** "service d'été" (uniquement ventilation)

De cette façon seuls les ventilateurs se mettront en marche.

Arrêt

Pour éteindre l'appareil, remettre le bouton du sélecteur fonctions + thermostat sur la position "O" et, pour les modèles équipés d'un timer, placer le curseur de mise en marche sur la position "O". Le voyant de fonctionnement s'éteint.

RADIO, FONCTIONNEMENT MANUEL

Dans le modèle équipé de minuterie électronique, placer le curseur de mise en marche sur la position **I**. Le voyant de fonctionnement s'allume.

- A l'aide du sélecteur AM/FM, choisir la bande souhaitée.
- Tourner le bouton ON/OFF + réglage du volume. La radio s'allume.

Après avoir sélectionné la bande et réglé le volume de la radio, tourner le bouton pour l'accord (tuning) de façon à se placer sur la station souhaitée.

Pour obtenir une meilleure réception, déplacer le fil d'antenne.

La radio peut fonctionner simultanément avec n'importe quelle autre des fonctions susmentionnées du radiateur soufflant (voir fig.).

ATTENZION: Ne pas enfiler le câble antenne dans la grille d'entrée ou de sortie de l'air.

TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE (pour le modèle qui en est doté seulement)

Réglage de l'heure

Régler le temporisateur sur l'heure exacte de la façon suivante

- Appuyer sur la touche , en même temps, sur la touche **h+** jusqu'à ce que l'on atteigne l'heure exacte, puis les lâcher toutes les deux.
- Appuyer en même temps sur la touche , et sur la touche **min+** pour le réglage des minutes, puis les lâcher toutes les deux.

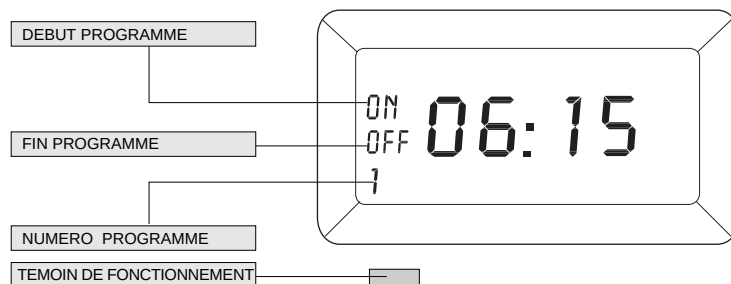
(Pour l'avancement rapide de l'heure et des minutes, maintenir appuyées les deux touches).

Comment programmer (jusqu'à un maximum de 6 programmes)

1. Mettre le curseur de démarrage sur la position «AUTO»
2. Appuyer sur la touche  pour accéder au 1er programme d'allumage. Le message ON et le numéro de programme (1) sont affichés,
3. Régler l'heure de début du programme en appuyant sur la touche **h+** pour programmer les heures et sur la touche **min+** pour les minutes.
4. Pour régler l'heure de fin de programme, appuyer de nouveau sur la touche . Le message OFF et le numéro 1 sont affichés. A ce stade, régler l'heure à l'aide des boutons **h+** et **min+**.

Pour accéder aux programmes suivants (jusqu'à 6), appuyer sur la touche P ; ON 2 apparaît sur l'afficheur. Répéter les opérations indiquées aux points 3 et 4.

Pour faire revenir l'afficheur sur l'heure exacte, presser le bouton $\odot$.



A ce stade, pour faire partir l'appareil à l'heure programmée, mettre le sélecteur des fonctions et le thermostat dans la position désirée en suivant les instructions du paragraphe «CHAUFFAGE ET REGLAGE THERMOSTAT».

Remarques:

- Le voyant de fonctionnement sur la minuterie indique que l'appareil est en marche.
- La minuterie est munie d'une batterie-tampon rechargeable. L'heure et les programmes réglés restent en mémoire et sont visualisés sur l'afficheur numérique même en absence de courant ou si la fiche est détachée de la prise.
Pour effacer les programmes réglés et l'heure, appuyer avec la pointe d'un crayon sur la petite touche de mise à zéro $\otimes$.
- La batterie-tampon se recharge complètement en laissant l'appareil branché à la prise de courant pendant 8 heures au moins.

Fonctionnement automatique (radioréveil)

(seulement pour les modèles avec minuterie électronique)

- Tourner le bouton de réglage du volume de façon à obtenir un volume d'écoute idéal.
A l'aide du bouton pour l'accord, se placer sur la station ou la fréquence souhaitée. A ce point, il faut programmer la minuterie électronique en suivant les instructions indiquées au paragraphe précédent.
La fonction radioréveil peut être combinée avec toutes les autres fonctions du sélecteur commandes.

ENTRETIEN

- Débrancher toujours l'appareil, avant toute opération de nettoyage.
- **Nettoyer régulièrement les grilles d'entrée et de sortie de l'air pendant la période d'utilisation de l'appareil.**
- Ne jamais utiliser des poudres abrasives ou des solvants.

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant fixe.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher le linge.
- Un dispositif de sécurité interrompt le fonctionnement du radiateur soufflant en cas de surchauffe accidentelle. Pour rétablir le fonctionnement, il faut débrancher la fiche de la prise pendant quelques minutes, éliminer la cause de la surchauffe (ex. obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air), puis rebrancher la fiche. Si l'appareil ne se remet pas à fonctionner normalement, s'adresser au Service Après-Vente le plus proche.
- Ne jamais diriger les flux d'air de l'appareil vers des meubles, des rideaux, des bouteilles aérosols ou des matières inflammables.
- L'appareil est muni d'une connexion de type Y. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un personnel qualifié autorisé.
- Ne couvrir en aucun cas l'appareil durant son fonctionnement afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans une pièce dont la surface de base est inférieure à 4 m².

D**ELEKTRISCHER ANSCHLUSS**

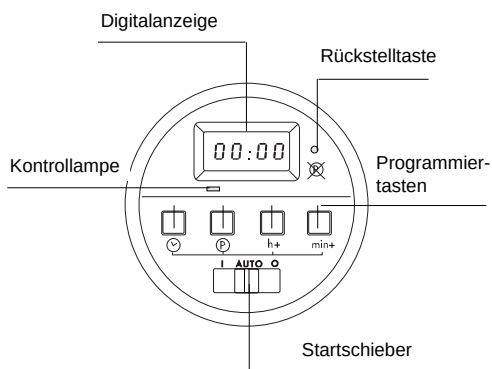
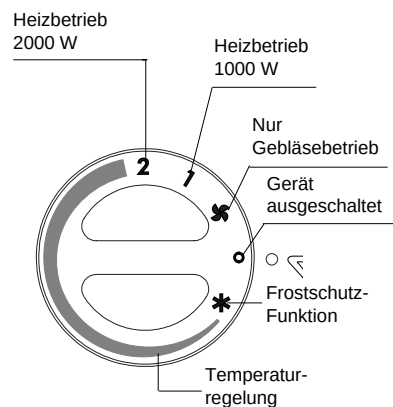
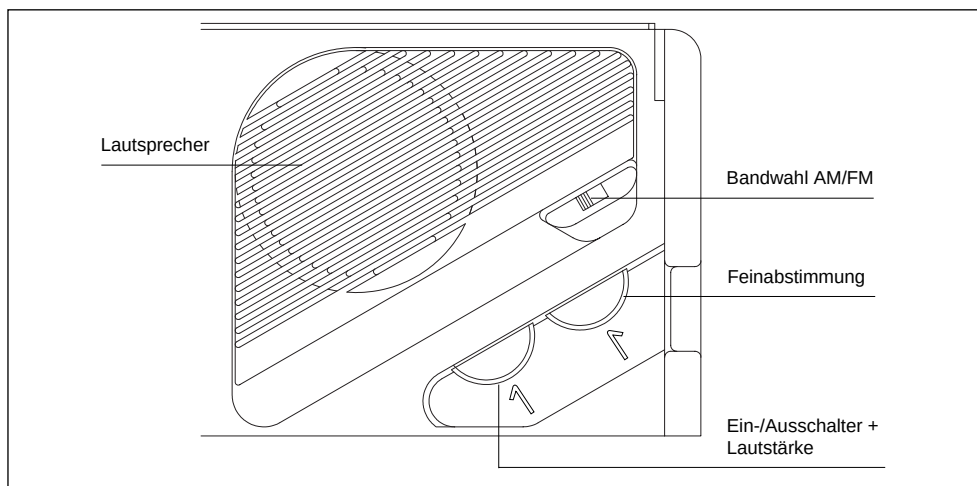
- Sich vor Anschluß des Netzsteckers vergewissern, daß die Netzspannung der Wohnung mit der am Gerät angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Sich vergewissern, daß die Steckdose eine Stromfestigkeit von 10/16 Ampere hat.
- Dieses Gerät entspricht der EU-Vorschrift 89/336 in bezug auf die elektromagnetische Kompatibilität.

INSTALLATION

Der Heizlüfter kann auf jeder waagerechten Fläche aufgestellt oder mit den mitgelieferten Befestigungsbügeln an der Wand aufgehängt werden.

Soll das Gerät an der Wand angebracht werden, wie folgt verfahren:

- Den Standfuß des Gerätes aushängen und die Befestigungsbügel unter Beachtung des Mindestabstandes wie auf Abb. 1 an der Wand befestigen.
- Den Heizlüfter in den Befestigungsbügel einhaken, dabei leicht neigen und mit einem Schraubenzieher die Schraube, die sich am oberen Teil des Bügels befindet, im Uhrzeigersinn festziehen.
- Wird das Gerät im Badezimmer installiert, so muß es unbedingt an der Wand außerhalb des Sicherheitsabstands wie auf Abb. 2 montiert werden.

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN**ELEKTRONISCHER TIMER
MIT PUFFERBATTERIE****FUNKTIONSWAHLSCHALTER + THERMOSTAT****ARMATURENBRETT RADIO**

BETRIEB UND BEDIENUNG

Heizung- und Thermostateinstellung

- Am Modell mit elektronischer Schaltuhr den Startschieber auf Position **I** bringen. Es schaltet sich die Kontrolleuchte ein.
- Heizbetrieb 1000 W: Drehknopf auf Stellung 1 drehen
- Heizbetrieb 2000 W: Drehknopf auf Stellung 2 drehen

Zur Einstellung des Thermostats, nachdem der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, den Thermostatschalter nur solange langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das "Klicken" der Apparatabschaltung zu hören ist. Das Gerät schaltet aus und bei Modell ohne Schaltuhr erlischt die Betriebskontrollampe

Die so bestimmte Temperatur wird automatisch reguliert und vom Thermostat konstant gehalten.

Frostschutz-Funktion

- Am Modell mit elektronischer Schaltuhr den Startschieber auf Position **I** bringen. Es schaltet sich die Kontrolleuchte ein.
- Drehknopf auf Stellung Frostschutz drehen. * .

Auf diese Weise schaltet sich das Gerät jedesmal dann automatisch ein, wenn die Raumtemperatur sich 5 Grad nähert. Sie wird damit stets auf einigen Grad über Null gehalten.

Sommerbetrieb (nur Gebläsebetrieb)

- Am Modell mit elektronischer Schaltuhr den Startschieber auf Position **I** bringen. Es schaltet sich die Kontrolleuchte ein.
- Drehknopf nach rechts auf Stellung * "Sommerbetrieb" (nur Gebläsebetrieb) drehen

Auf diese Weise werden nur die Lüfterräder aktiviert.

Ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, den Funktionswahlschalter + Temperaturregler auf Stellung "0" (Abb. 5) drehen; bei Modellen mit Schaltuhr, den Schieber auf Stellung "0" stellen; die Betriebskontrollampe erlischt.

RADIO, MANUELLER BETRIEB

- Bei dem Modell mit elektronischem Timer den Startschieber auf Position **I** stellen.
- Mit dem Wahlschalter AM/FM das gewünschte Band wählen.
- Den ON/OFF-Schalter + Lautstärke drehen. Das Radio schaltet ein.

Nach der Bandwahl und der Regulierung der Lautstärke, mit der Feinabstimmung (tuning) den gewünschten Sender einstellen.

Der Empfang kann mit dem Antennenkabel verbessert werden.

Das Radio kann auch gemeinsam mit jeder anderen, vorab beschriebenen Funktion des Heizlüfters betreiben werden (siehe Abb.). Achtung: Das Antennenkabel nicht in das Lufteinlaß- oder Luftaustrittsgitter stecken.

ELEKTRONISCHE SCHALTUHR (falls vorhanden)

Einstellung von Uhrzeit

Die Schaltuhr wird folgendermaßen auf Uhrzeit eingestellt:

- Die Taste ☺ und gleichzeitig die Taste $h+$ drücken, bis die genaue Uhrzeit erreicht ist. Anschließend beide Tasten freigegeben.
- Die Taste ☺ und gleichzeitig die Taste $m+$ drücken, um die Minuten einzustellen, und anschließend beide Tasten freigegeben.

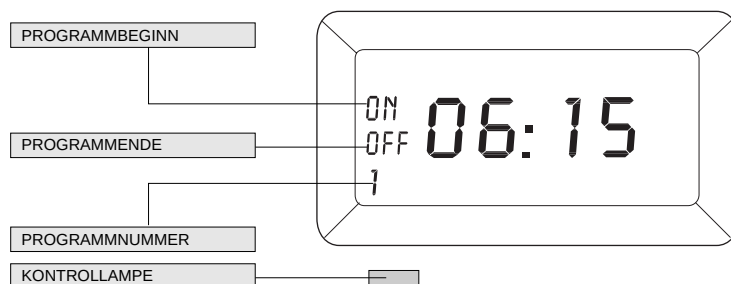
(Für den schnellen Vorlauf von Stunden und Minuten beide Tasten länger als 3 Sekunden gedrückt halten).

Programmierung (bis maximal 6 Programme)

1. Den Startschieber auf Position "AUTO" schalten.
2. Die Taste $\textcircled{P}$ drücken, um das 1. Einschaltprogramm abzurufen. Auf dem Display erscheinen die Anzeige ON sowie die Programmnummer (1),
3. Die Uhrzeit des Programmstarts durch Druck auf die Taste $h+$ für die Stunden und $m+$ für die Minuten einstellen.
4. Zur Eingabe der Abschaltzeit erneut die Taste $\textcircled{P}$ drücken. Auf dem Display erscheint die Schrift OFF und eine 1. Nun mittels der Tasten $h+$ und die $m+$ Uhrzeit vorgeben.

Zum Abruf der nachfolgenden Programme (bis max. 6) die Taste Ⓢ drücken; auf dem Display erscheint ON 2. Gemäß den Punkten 3, und 4 vorgehen.

Zur Rückstellung des Displays auf die genaue Uhrzeit Taste Ⓢ drücken.



Zur Einschaltung des Geräts zur programmierten Uhrzeit nun den Funktionsschalter und das Thermostat unter Beachtung der Anweisungen aus dem Abschnitt "Heizung und Thermostateinstellung" auf die gewünschte Position drehen.

HINWEISE:

- Die Betriebskontrolllampe am Timer zeigt an, daß das Gerät in Betrieb ist.
- Der Timer verfügt über eine wieder aufladbare Pufferbatterie. Die eingegebene Uhrzeit und die eingestellten Programme verbleiben auch bei Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers im Speicher und werden auf der Digitalanzeige angezeigt.
Zur Löschung von Programmen und Uhrzeit mit einer Bleistiftspitze die Rückstell Taste Ⓢ betätigen.
- Die Pufferbatterie lädt sich wieder vollständig auf, wenn das Gerät mindestens 8 Stunden an der Steckdose angeschlossen bleibt.

AUTOMATISCHER BETRIEB (RADIOWECKER) (nur für die Modelle mit elektronischem Timer)

- Den Lautstärkeregler auf das ideale Hörvolumen einstellen. Mit der Feinabstimmung den Sender oder die vorgewählte Frequenz suchen. Nun den elektronischen Timer entsprechend den Anweisungen des vorhergehenden Abschnitts programmieren.

Die Radioweckerfunktion kann mit allen anderen Funktionen des Steuerschalters kombiniert werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor Ausführung jeglicher Wartungsmaßnahmen stets sicherstellen, daß der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- **Regelmäßig die Be- und Entlüftungsgitter mit einem Staubsauger reinigen.**
- Keine Scheuerpulver oder Lösungsmittel verwenden.

ZUR BEACHTUNG

- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer festen Steckdose angebracht werden.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche verwenden.
- Eine Sicherheitsvorrichtung unterbricht den Betrieb des Heizlüfters bei Überhitzung. Zur Wiederaufnahme des Betriebs den Stecker einige Minuten aus der Steckdose ziehen, die Ursache der Überhitzung (z.B. durch Verstopfung der Be- und Entlüftungsroste) beseitigen und den Stecker wieder anschließen. Sollte das Gerät nicht wieder normal funktionieren, so wenden Sie sich bitte an eine Kundendienst-Stelle in Ihrer Nähe.
- Richten Sie nie den Luftstrom des Geräts nach Möbel, Vorhänge, Spraydosen oder entflammbare Materialien.
- Das Gerät ist mit einer Y-Verbindung ausgerüstet. Der Austausch des Versorgungskabels darf nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
- Wegen Brandgefahr darf das Gerät während des Betriebes nie abgedeckt werden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit einer Bodenfläche unter 4 m² verwenden.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente **verificare attentamente** che il voltaggio della Vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sull'apparecchio.
- Assicurarsi che la presa di corrente abbia una portata di 10/16 Ampere.
- QUESTO APPARECCHIO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 89/336 ED AL D.M. 476/92 SULLA COMPATIBILITÀ Elettromagnetica.

INSTALLAZIONE

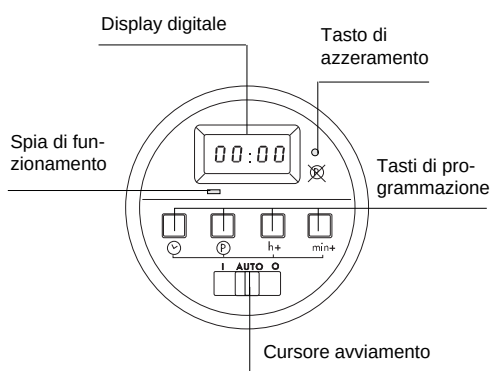
Il termoventilatore può essere facilmente posizionato su un qualsiasi piano di appoggio purché orizzontale, o sulla staffa di aggancio a muro in dotazione.

Volendo fissare l'apparecchio al muro agire nel seguente modo:

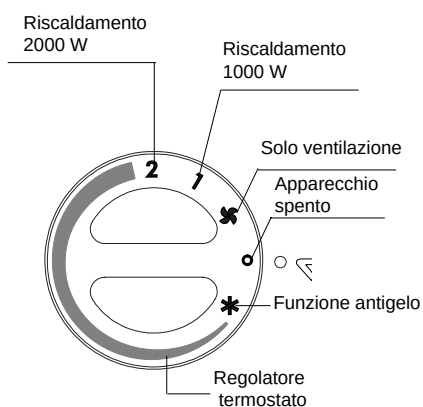
- Sganciare il piedistallo dall'apparecchio svitando prima, di 1/4 di giro la vite nera che si trova nella parte superiore del piedistallo stesso e fissare la staffa di aggancio al muro, rispettando le misure minime riportate in figura 1.
- Agganciare il termoventilatore alla staffa inclinandolo leggermente e con un cacciavite fissarlo, avvitando in senso orario la vite che si trova nella parte superiore della staffa stessa.
- Se l'apparecchio viene installato in una stanza da bagno deve essere assolutamente posizionato a muro al di fuori del "volume di protezione" illustrato in fig. 2.

DESCRIZIONE DEI COMANDI

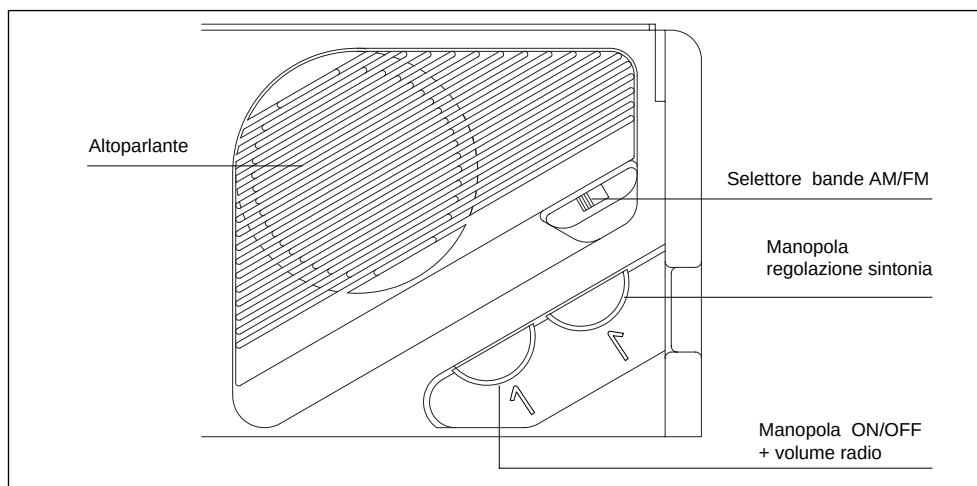
TIMER ELECTRONICO CON BATTERIA TAMPONE



SELETTORE FUNZIONI + TERMOSTATO



CRUSCOTTO RADIO



FUNZIONAMENTO ED USO

Riscaldamento e regolazione termostato

- Nel modello provvisto di timer elettronico portare il cursore di avviamento sulla posizione **I**, si accende la spia di funzionamento.
- Riscaldamento 1000W: Ruotare la manopola sulla posizione 1.
- Riscaldamento 2000W: Ruotare la manopola sulla posizione 2.

Per regolare il termostato quando l'ambiente ha raggiunto la temperatura desiderata, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso orario fino a sentire il "click" di spegnimento dell'apparecchio e non oltre. L'apparecchio si arresta e, solo nei modelli senza timer, la spia si spegne.

La temperatura così fissata verrà regolata automaticamente e mantenuta costante dal termostato.

Funzione antigelo

- Nel modello provvisto di timer elettronico portare il cursore di avviamento sulla posizione **I**. Si accende la spia di funzionamento.
- Ruotare la manopola in posizione antigelo *****.

Così predisposto l'apparecchio si accenderà automaticamente ogni qualvolta la temperatura nell'ambiente scenderà fino ad avvicinarsi a 5 gradi ed il locale rimarrà ad una temperatura di qualche grado sopra lo zero.

Servizio estivo (solo ventilazione)

- Nel modello provvisto di timer elettronico portare il cursore di avviamento sulla posizione **I**. Si accende la spia di funzionamento.
- Ruotare in senso orario la manopola sulla posizione ***** "servizio estivo" (solo ventilazione).

In questo modo si avvierà solo il ventilatore.

Spegnimento

Per spegnere l'apparecchio riportare la manopola del selettore funzioni + termostato nella posizione "O" e, per i modelli provvisti di timer, portare il cursore avviamento nella posizione "O". La spia di funzionamento si spegne.

RADIO, FUNZIONAMENTO MANUALE

- Nel modello provvisto di timer elettronico, portare il cursore di avviamento sulla posizione **I**. Si accende la spia di funzionamento.
- Spostare il selettore AM/FM sulla banda prescelta.
- Ruotare la manopola ON/OFF + volume. La radio si accende.

Una volta scelta la banda e regolato il volume della radio agire sulla manopola di regolazione sintonia (tuning) in modo da posizionarvi sulla stazione desiderata.

Per migliorare la ricezione, agire sul cavetto dell'antenna.

La radio può funzionare anche in combinazione con una qualsiasi delle funzioni sopradescritte del termovenilatore (vedi fig.). ATTENZIONE: Non infilare il cavetto antenna dentro la griglia di entrata o uscita aria.

TIMER ELETTRONICO (solo per i modelli provvisti)

Regolazione dell'orologio

Regolare il timer sull'ora esatta nel modo seguente:

- Premere il pulsante  e contemporaneamente il pulsante  fino al raggiungimento dell'ora esatta, quindi rilasciare entrambi i pulsanti.
- Premere contemporaneamente il pulsante  ed il pulsante  per la regolazione dei minuti quindi rilasciare entrambi i pulsanti.

(Per l'avanzamento rapido dell'ora o dei minuti, tenere premuti entrambi i pulsanti).

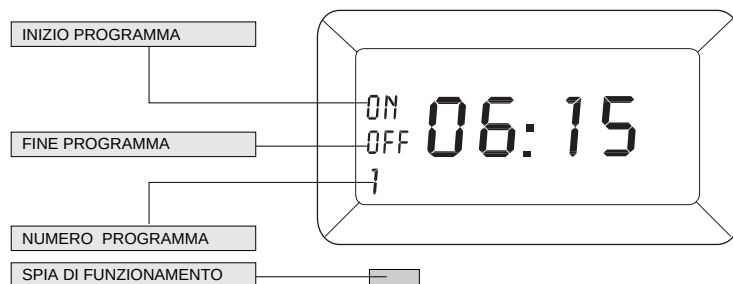
Come programmare (fino ad un massimo di 6 programmi)

1. Portare il cursore di avviamento in posizione AUTO.
2. Premere il pulsante  per accedere al 1° programma di accensione. Sul display appare la scritta ON ed il numero del programma.
3. Impostare l'ora di inizio del programma premendo il pulsante  per impostare le ore ed il pulsante  per i minuti.
4. Per impostare l'ora di fine programma premere nuovamente il pulsante . Sul display appare la scritta OFF e 1. A questo punto impostare l'ora agendo sui pulsanti  e .

Per accedere ai programmi successivi fino a 6 premere il tasto , nel display appare ON.

2. Ripetere le operazioni indicate nei punti 3 e 4.

Per riportare il display sull'ora esatta premere il pulsante ☺ .



A questo punto per far partire l'apparecchio all'ora programmata, portare il selettore funzioni ed il termostato nella posizione desiderata seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo "RISCALDAMENTO E REGOLAZIONE TERMOSTATO".

NOTE:

- La spia di funzionamento sul timer indica che l'apparecchio è in funzione o predisposto per il funzionamento.
- Il timer dispone di una batteria tampone ricaricabile. L'ora ed i programmi impostati rimangono in memoria e visualizzati sul display digitale anche se manca la corrente o viene staccata la spina dalla presa.
Per cancellare i programmi impostati e l'ora, premere con la punta di una matita il tastino di azzeramento ☒ .
- La batteria tampone si ricarica completamente lasciando l'apparecchio collegato alla presa di corrente per almeno 8 ore.

Funzionamento automatico (Radiosveglia)

(solo per i modelli con timer elettronico)

- Ruotare la manopola di regolazione del volume in modo da avere un volume di ascolto ideale. Agire sulla manopola della sintonia in modo da trovare la stazione di ascolto o la frequenza prescelta. A questo punto bisogna programmare il timer elettronico seguendo le indicazioni riportate nel paragrafo precedente.

La funzione radiosveglia può essere combinata con tutte le altre funzioni del selettore comandi.

MANUTENZIONE

- Prima di qualsiasi pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente.
- **Pulire regolarmente le griglie di entrata ed uscita dell'aria durante la stagione di utilizzo dell'apparecchio.**
- Non usare mai polveri abrasive o solventi.

AVVERTENZE

- L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente fissa.
- Non usare l'apparecchio per asciugare la biancheria.
- Un dispositivo di sicurezza interrompe il funzionamento del termoventilatore in caso di surriscaldamento accidentale. Per ripristinare il funzionamento, è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento (es. ostruzione delle griglie di entrata o di uscita dell'aria), e quindi reinserire la spina. Nel caso l'apparecchio non riprendesse il normale funzionamento, rivolgersi al Centro Assistenza più vicino.
- Non dirigere mai i flussi d'aria dell'apparecchio verso mobili, tende, bombole aerosol o materiali infiammabili.
- L'apparecchio è provvisto di collegamento tipo Y. La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere fatta da personale autorizzato.
- Non coprire in nessun caso l'apparecchio durante il funzionamento, onde evitare il rischio di incendi.
- Non usare questo apparecchio in una stanza la cui area di base è inferiore a 4 m².
- Si dichiara che il termoventilatore è conforme alle prescrizioni relative alle frequenze utilizzabili dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva come stabilito dal DM 28/08/1995 N.548.

NL**AANSLUITING OP DE NETSPANNING**

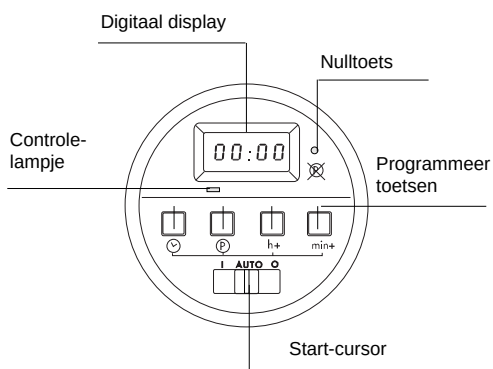
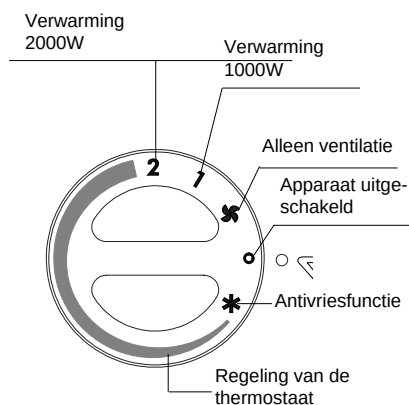
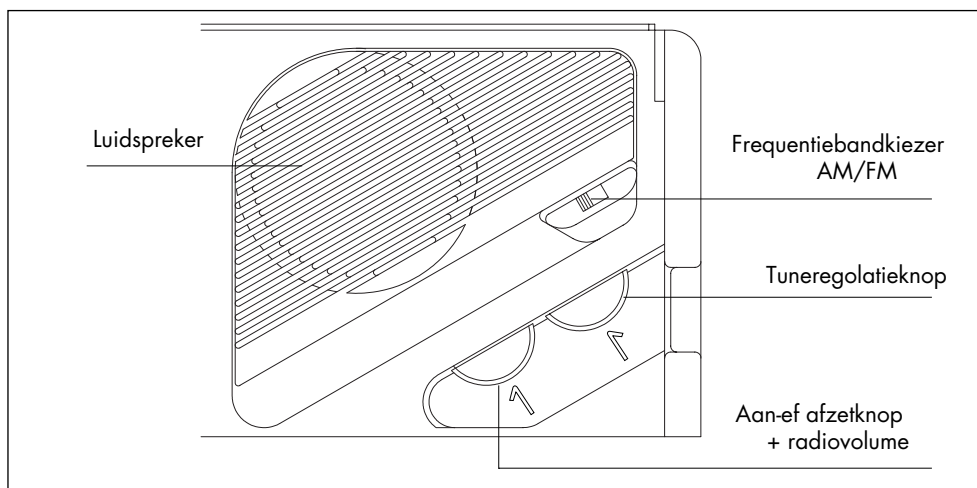
- Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, dient U er zich van te vergewissen dat het voltage van het elektriciteitsnet in huis overeenstemt met het voltage dat op het apparaat staat aangegeven.
- Vergewis U ervan of het stopcontact een capaciteit van 10 tot 16 Ampère kan verdragen.
- Deze apparaat overeenkomst met de EG richtlijn 89/336 met betrekking op het elektromagnetische samenhangen.

INSTALLAZIONE

De termoventilator kan gemakkelijk op ieder draagvlak geïnstalleerd worden mits horizontaal, of kan aan de muur opgehangen worden aan de bij de uitrusting behorende haak.

Indien U het apparaat aan de muur wilt bevestigen dient U op de volgende manier te handelen:

- Het voetstuk van het apparaat losmaken en de haak aan de muur vasthaken, de minimum afmetingen zoals op fig. 1 aangegeven in acht nemen. U gebruikt daarvoor schroeven, maat 1/4 inch x 1, welke niet zijn bijgesloten.
- De termoventilator aan de haak vasthangen door hem iets schuin te houden en met een schroevendraaier bevestigen, door de schroef, die zich aan de bovenste kant van de haak zelf bevindt, met de klok mee te draaien.
- !Voor de montage op de muurbeugel, dient u het apparaat met de eerder verwijderde bevestigingsschroef (zwart) op de beugel vast te zetten.

BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN**ELEKTRONISCHE TIMER MET RESERVEBATTERIJ****FUNCTIEKEUZEKNOPPEN + THERMOSTAAT****BEDIENINGSPANEEL RADIO**

WERKING EN GEBRUIK

Verwarming en regeling thermostaat

- Bij de modellen die voorzien zijn van een elektronische timer de start-cursor op de stand **I** zetten; het lampje gaat branden.
- Verwarming 1000W: Draai de knop in de stand 1.
- Verwarming 2000W: Draai de knop in de stand 2.

Om de thermostaat te regelen wanneer de omgeving de gewenste temperatuur heeft bereikt, de thermostaatknop langzaam tegen de wijzers van de klok in draaien totdat u de "klik" hoort waarmee het apparaat zich uitschakelt, en niet verder. Het apparaat houdt stil en bij de modellen zonder timer gaat het lampje uit. De op deze wijze bepaalde temperatuur zal automatisch worden geregeld en zal constant worden gehouden door de thermostaat.

Antivries-functie

- Bij de modellen die voorzien zijn van een elektronische timer de start-cursor op de stand **I** zetten; het lampje gaat branden.
- Draai de knop in de antivriesstand *****.

Op deze wijze ingesteld zal het apparaat automatisch aangaan, elke keer dat de temperatuur van de omgeving tot dicht bij 5 graden daalt en de ruimte zal op een temperatuur van enkele graden boven nul blijven.

Zomerfunctie (Alleen ventilatie)

- Bij de modellen die voorzien zijn van een elektronische timer de start-cursor op de stand **I** zetten; het lampje gaat branden.
- Draai de knop in de richting met de klok mee in de stand ***** "zomerstand" (alleen ventilatie)

Op deze wijze worden alleen de ventilatoren gestart.

Uitschakelen

Het apparaat kan worden uitgezet door de functiekeuzeknop + thermostaat weer in de stand "0" terug te brengen en, bij de modellen die zijn uitgerust met een timer, moet de startcursor in de stand "0" worden gezet. Het bedrijfslampje dooft.

RADIO, HANDBEDIENING

- Bij het model voorzien van elektronische timer de startknop op positie 1 zetten. Het controlelampje voor de funktionering gaat aan.
- De selectieknop AM/FM gebruiken en de gewenste frequentieband kiezen.
- De ON/OFF knop draaien + volumeregelaar. De radio gaat aan.

Om de ontvangst te verbeteren het antennekabeltje bewegen.

De radio kan ook funktioneren in combinatie met ieder van de hierboven omschreven functies van de termoventilator (zie fig.).

ELECTRONISCHE TIMER (alleen voor modellen die hiervan zijn voorzien)

Het instellen van de tijd

De timer kan op de volgende wijze ingesteld worden op het juiste uur :

- De knop indrukken  en, tegelijkertijd, de knop $h+$ tot aan het juiste uur, dan de beide knoppen loslaten.
- Tegelijkertijd op knop  en op knop $min+$ drukken om de minuten in te stellen, dan de beide knoppen loslaten.

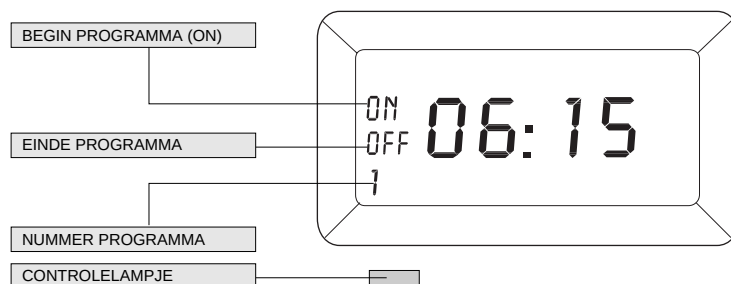
(Om de uren en minuten snel door te laten lopen de beide knoppen ingedrukt houden.)

Hoe te programmeren (tot aan een maximum van 6 programma's)

1. Zet de start-cursor op de stand "AUTO"
2. Op de knop  drukken om in het eerste startprogramma te komen. Op de display verschijnt het opschrift ON en het nummer van het programma (1).
3. Het uur instellen waarop het programma moet starten door op knop $h+$ te drukken voor de uren, en op knop $min+$ voor de minuten.
4. Om het uur in te stellen waarop het programma moet eindigen opnieuw op knop  drukken. Op de display verschijnt het opschrift OFF en 1. Op dit punt het tijdstip instellen met behulp van de knoppen $h+$ en $min+$.

Om in de volgende programma's te komen (tot aan 6) op de toets  drukken, op de display verschijnt ON
2. De onder punt 3 en 4 beschreven handelingen herhalen.

Om het display op het exacte tijdstip terug te zetten op de knop  drukken.



Om op dit punt het apparaat op het geprogrammeerde tijdstip te laten starten, de functiekeuzeknop en de thermostaat in de gewenste standen draaien volgens de aanwijzingen uit de paragraaf "VERWARMING EN REGELING THERMOSTAAT".

OPMERKINGEN:

- Het functionerings-contrôlelampje op de timer geeft aan dat het apparaat in werking is.
- De timer is voorzien van een oplaadbare reservebatterij. De ingetoetste tijd en programma's blijven in het geheugen en op het digitale display zichtbaar ook al valt de stroom uit of wordt de stekker uit het stopcontact genomen.
Om de ingestelde programma's en de ingestelde tijd te laten verdwijnen met de punt van een potlood op de nultoets  drukken.
- De reservebatterij wordt helemaal opgeladen door het apparaat gedurende minstens 8 uur op het stopcontact aangesloten te laten.

Automatische funktionering (Radiowekker) (alleen voor modellen met elektronische timer)

- De geluidsregulatieknop draaien tot op het ideale luistervolume.
De tunerknop gebruiken om de gekozen zender en frequentieband te vinden. Hierna wordt de elektronische timer geprogrammeerd door de aanwijzingen die in het vorige paragraaf zijn aangegeven, uit te voeren.
De functie van de radiowekker kan gecombineerd worden met alle andere functies van de kruizeknop.

ONDERHOUD

- Voor ieder handeling steeds controleren of de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- **De luchtaanvoer- en luchtafvoerroosters met de stofzuiger regelmatig schoonmaken.**
- Geen schuurpoeder of oplosmiddelen gebruiken.

WAARSCHUWINGEN

- Het apparaat mag niet vlak onder een vast stopcontact bevestigd worden.
- Het apparaat niet gebruiken om wasgoed te drogen.
- Een veiligheidszekering onderbreekt de werking van de termoventilator in het geval van incidentele oververhitting. Om het apparaat weer in werking te doen treden is het noodzakelijk de stekker voor enige minuten uit het stopcontact te halen, de oorzaak van de oververhitting (bijv. bij verstopping van de luchtaanvoer- en luchtafvoerroosters) te verwijderen en daarna de stekker weer in het stopcontact te steken. In het geval het apparaat niet meer in werking wil treden moet U zich wenden tot de dichtstbijzijnde Service-dienst.
- De luchtstromen uit het apparaat nooit richten op meubels, gordijnen, spuitbussen onder druk of ontvlambare materialen.
- Het apparaat is voorzien van een type Y verbinding. De vervanging van de alimentatiekabel moet door gespecialiseerd personeel uitgevoerd worden.
- Bedek het apparaat nooit terwijl het werking is, dit om brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet in een ruimte waarvan het oppervlak minder dan 4 m² is.

CONEXION ELECTRICA

- Antes de enchufar el aparato, asegurarse de que la tensión de la red de electricidad tenga el mismo valor en V (voltios) que se indica en la placa de datos.
- Cerciorarse de que la toma de corriente tenga una capacidad de 10/16 Amperios.
- Este aparato se ajusta a la directiva CEE 89/336 relativa a la compatibilidad electromagnética.

INSTALACIÓN

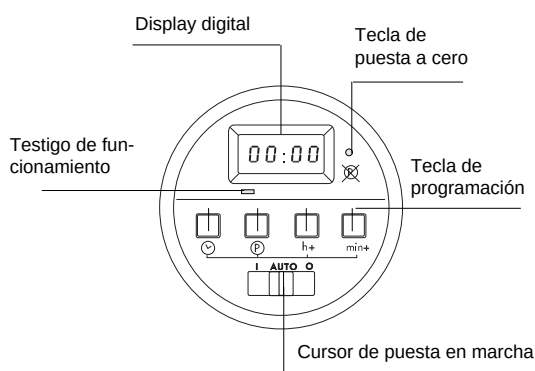
El termoventilador puede ser colocado fácilmente en cualquier superficie de apoyo con tal que sea horizontal, o también en el soporte de enganche a la pared que se da en dotación.

Si se desea fijar el aparato en la pared, proceder de la siguiente manera:

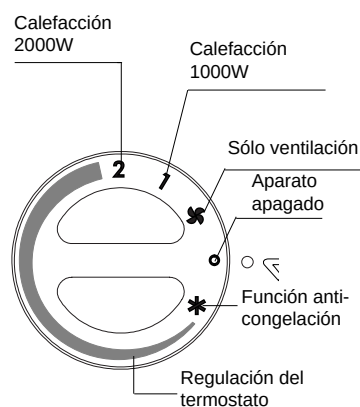
- Desenganchar el pie del aparato desatornillando un cuarto de vuelta el tornillo negro que se encuentra en la parte superior del pie, y fijar el soporte de enganche a la pared, respetando las distancias mínimas que se detallan en la fig. 1
- Enganchar el termoventilador al soporte inclinándolo un poco y con un destornillador fijarlo, atornillando en sentido horario el tornillo que se encuentra en la parte superior del soporte mismo.
- Si se usa el termoventilador en un cuarto de baño, debe instalarse necesariamente fijo a la pared fuera de la zona de seguridad señalada en la fig. 2.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

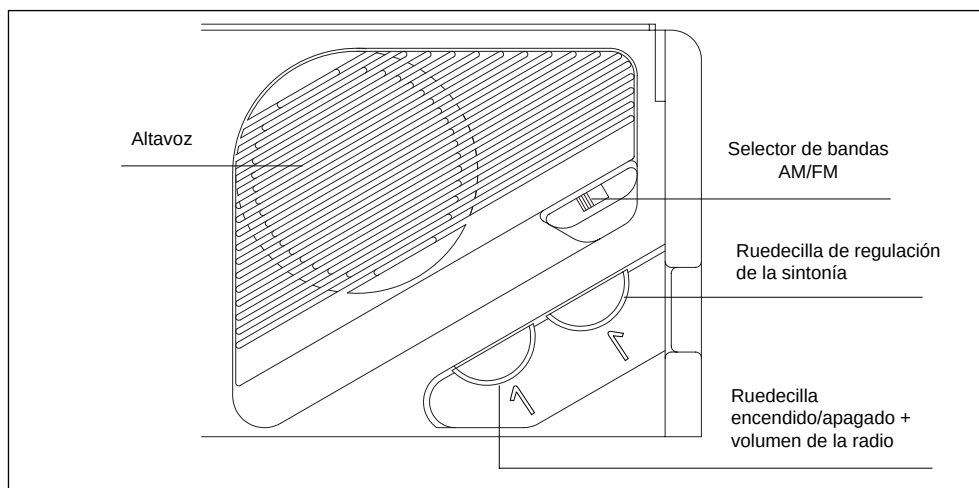
TEMPORIZADOR ELECTRÓNICO CON BATERÍA-TAMPÓN.



SELECTOR FUNCIONES + TERMOSTATO



TABLERO DE INSTRUMENTOS DE LA RADIO



FUNCIONAMIENTO Y USO

Calefacción y regulación del termostato

- En el modelo dotado de temporizador electrónico, situar el cursor de puesta en marcha en la posición **I**.
- Calefacción 1000W: Coloque el pomo en la posición 1.
- Calefacción 2000W: Coloque el pomo en la posición 2.

Para regular el termostato cuando el ambiente ha alcanzado la temperatura deseada, hay que girar lentamente el pomo del termostato en sentido antihorario hasta que se oiga un "click" de apagado del equipo. El aparato se detiene y, en los aparatos sin temporizador, la luz indicadora se apaga. La temperatura fijada de esta manera, se regula automáticamente y se mantiene constante mediante el termostato.

Servicio anti-hielo

- En el modelo dotado de temporizador electrónico, situar el cursor de puesta en marcha en la posición **I**. Se encenderá el piloto respectivo.
- Gire el pomo en la posición anticongelación * .

El equipo, preparado de esta manera, se encenderá automáticamente cada vez que la temperatura ambiente disminuya hasta valores próximos a los 5 grados y, por lo tanto, el local se mantendrá a una temperatura ligeramente superior a cero.

Servicio de verano (sólo ventilación)

- En el modelo dotado de temporizador electrónico, situar el cursor de puesta en marcha en la posición **I**. Se encenderá el piloto respectivo.
- Gire el pomo hacia la derecha en la posición * 'servicio de verano' (sólo ventilación)

De esta manera, sólo se encienden los ventiladores.

Apagamiento

Para apagar el aparato, vuelva a colocar el pomo del selector funciones+termostato en la posición "O" y, en los modelos equipados con temporizador, coloque el cursor de puesta en funcionamiento en la posición "O". La luz indicadora del funcionamiento se apaga.

RADIO, FUNCIONAMIENTO MANUAL

- En el modelo provisto de temporizador electrónico, colocar el cursor de puesta en marcha en la posición **I**. Se enciende el indicador de funcionamiento.
- Mover el selector AM/FM y elegir la banda deseada.
- Girar la ruedecilla ON/OFF + regulación del volumen. La radio se enciende.

Una vez elegida la banda y regulado el volumen de la radio, girar la ruedecilla de regulación de la sintonía (tuning) de modo que se ponga en la estación que Ud. desea.

Para mejorar la recepción, mover el cablecito de la antena.

La radio también puede funcionar combinada con una cualquiera de las funciones del termoventilador descritas arriba (ver la fig.) ¡ CUIDADO!: No meter el cable antena dentro de la rejilla de entrada o salida del aire.

TEMPORIZADOR ELECTRONICO (sólo para el modelo que lo pose)

Regulación de la hora

Regular el temporizador según la hora de la siguiente manera:

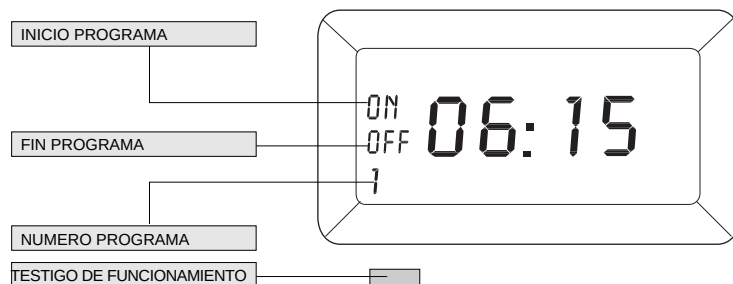
- Accionar el pulsador ☺ y, simultáneamente, el pulsador $h+$ hasta que se haya alcanzado la hora exacta; después, soltar ambos pulsadores.
- Para regular los minutos, accionar simultáneamente el pulsador ☺ y el pulsador $min+$; después, soltar ambos pulsadores.

(Para hacer avanzar rápidamente la hora y los minutos, mantener apretados ambos pulsadores).

Cómo programar (hasta un máximo de 6 programas)

1. Colocar el cursor de puesta en marcha en la posición "AUTO"
2. Accionar el pulsador $\textcircled{P}$ para acceder al 1º programa de encendido. En el display se visualiza el mensaje ON y el número de programa (1),
3. Programar la hora de inicio del programa accionando el pulsador $h+$ para seleccionar las horas y el pulsador $min+$ para seleccionar los minutos.
4. Para programar la hora de finalización del programa, hay que accionar de nuevo el pulsador $\textcircled{P}$. En el display se visualiza el mensaje OFF y 1 Definir la hora mediante los botones $h+$ y $min+$.

Para acceder a los programas sucesivos (hasta 6), hay que pulsar la tecla $\odot$; en el display se visualiza ON
 2. Repetir las operaciones indicadas en los puntos 3 y 4.
 Para que en el display vuelva a aparecer la hora exacta, pulsar el botón $\odot$.



Entonces, para poner en marcha el equipo a la hora programada, hay que poner el selector de funciones y el termostato en la posición deseada siguiendo las instrucciones indicadas en el párrafo "CALEFACCION Y REGULACION DEL TERMOSTATO".

NOTAS:

- El testigo de funcionamiento indica que el equipo está funcionando. que el apa
- El temporizador lleva una batería-tampón recargable. La hora y los programas predeterminados se quedan en la memoria y son visualizados en el display digital aunque falte la corriente o se desenchufe el aparato.
 Para borrar los programas y la hora memorizados hay que apretar la tecla de puesta a cero $\otimes$ con la punta de un lápiz.
- La batería-tampón se recarga completamente dejando el aparato enchufado por lo menos durante 8 horas.

Funcionamiento automatico (Radiodespertador) sólo para los modelos con temporizador electrónico)

- Girar la ruedecilla de regulación del volumen de manera que se obtenga un volumen ideal para ser escuchado.
 Mover la ruedecilla de la sintonía para encontrar la estación que se desea escuchar o la frecuencia elegida. Luego es necesario programar el temporizador electrónico siguiendo las indicaciones detalladas en el párrafo anterior.
 La función radiodespertador puede ser combinada con todas las demás funciones del selector de mandos.

MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación, hay que controlar siempre que la clavija esté desenchufada.
- **Limpiar con frecuencia las rejillas de entrada y salida del aire con una aspiradora.**
- No utilizar nunca polvos abrasivos ni disolventes.

ADVERTENCIAS

- El equipo no tiene que ponerse inmediatamente en una toma de corriente fija.
- No utilizar el equipo para secar ropa.
- Hay un dispositivo de seguridad que interrumpe el funcionamiento del equipo siempre que se produzca un calentamiento accidental. Para restablecer el funcionamiento, es necesario desenchufar el equipo durante algunos minutos, eliminar la causa del calentamiento (por ejemplo, debido a la obstrucción de las rejillas de entrada y salida del aire) y, después, enchufar nuevamente el equipo. Si el equipo todavía no funciona normalmente, hay que dirigirse a un Centro de Asistencia.
- No dirigir nunca los flujos de aire del equipo hacia muebles, cortinas, aerosoles o materiales inflamables.
- El aparato está provisto de conexión tipo Y. La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada por el personal autorizado.
- Non coprie in nessun caso l'apparecchio durante il funzionamento, onde evitare il rischio di incendi.
- No utilizar el aparato en un local cuya planta sea inferior a 4 m².

P**LIGAÇÃO ELÉCTRICA**

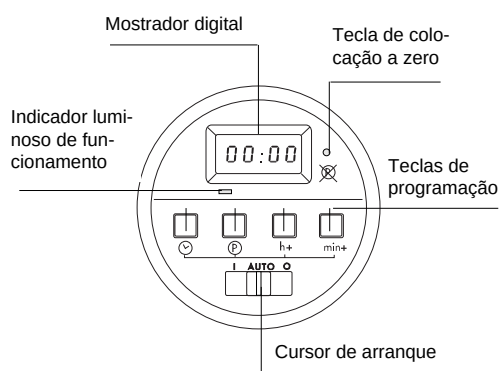
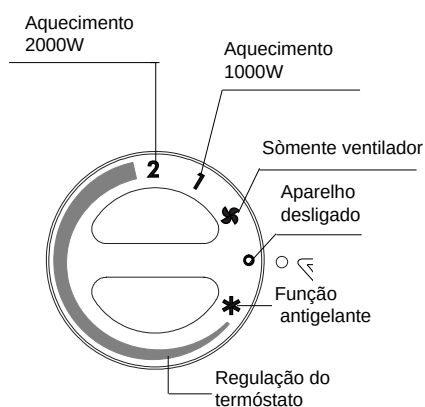
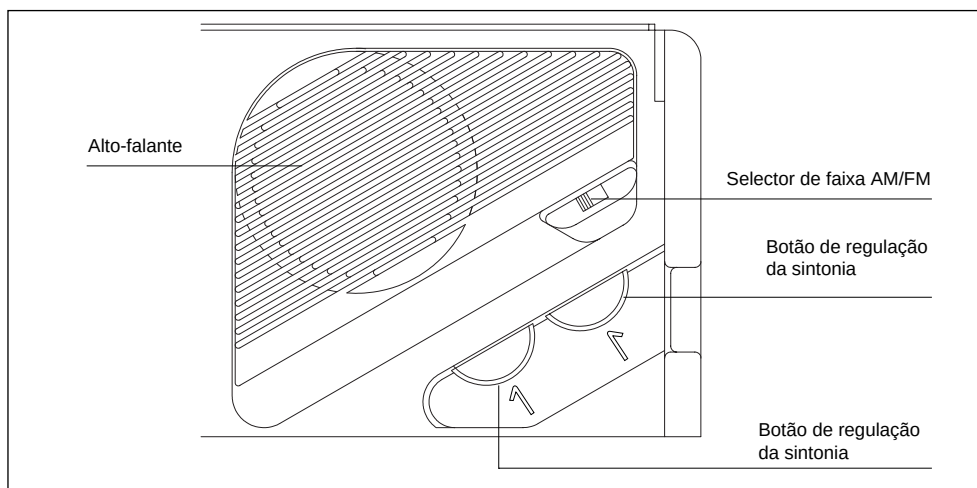
- Antes de ligar a ficha à tomada de corrente eléctrica, verifique atentamente se a voltagem da sua rede corresponde aos valores indicados no aparelho.
- Certifique-se de que a tomada de corrente possua uma capacidade de 10/16 Ampères.
- Este aparelho está em conformidade com a Directiva 89/336/CEE relativa à compatibilidade electromagnética.

INSTALAÇÃO

O ventilador térmico pode ser facilmente colocado sobre qualquer plano de apoio à condição que seja horizontal ou pode ser colocado nos engates de parede entregues com o aparelho.

Caso se deseje fixar o aparelho à parede, seguir as instruções abaixo:

- Retirar o pedestal do aparelho e fixar o engate à parede, respeitando as medidas mínimas existentes na figura 1. Para retirar o aparelho do suporte de chão. Utilize uma moeda e rode o parafuso preto em 1/4 de volta, no sentido dos ponteiros do relógio.
- Enganchar o ventilador térmico ao engate inclinando-o levemente e com uma chave de fendas fixá-lo, aparafusando no sentido horário o parafuso que se encontra na parte superior do próprio engate.
- Se o aparelho for instalado na casa de banho, deve ser afixado à parede atendendo à ilustração da fig. 2 referente à área de segurança.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS**TIMER ELECTRÓNICO COM BATERIA COMPENSADORA****SELECTOR DE FUNÇÕES + TERMÓSTATO****PAINEL DO RÁDIO**

FUNCIONAMENTO E USO

Aquecimento e regulação do termóstato

- Nos modelos equipados com timer eletrónico leve o cursor de arranque na posição **I**, ligar-se-á o indicador luminoso.
- Aquecimento 1000 W: Rodar o manípulo para a posição 1.
- Aquecimento 2000 W: Rodar o manípulo para a posição 2.

Para regular o termóstato quando o ambiente tiver alcançado a temperatura desejada, gire lentamente o botão do termóstato no desligamento do aparelho; não ultrapasse este ponto. O aparelho pára e, nos modelos sem timer, apaga-se a lâmpada piloto. Desta maneira, a temperatura fixada será regulada automaticamente e será mantida constante pelo termóstato.

Função antigelo

- Nos modelos equipados com timer eletrónico leve o cursor de arranque na posição **I**, ligar-se-á o indicador luminoso.
- Rodar o manípulo para a posição antigelante *

Sendo programado desta maneira, o aparelho acender-se-á automaticamente toda vez que a temperatura ambiente chegar perto de 5 graus e o local permanecerá a uma temperatura de alguns graus acima de zero.

Serviço de Verão (sòmente ventilação)

- Nos modelos equipados com timer eletrónico leve o cursor de arranque na posição **I**, ligar-se-á o indicador luminoso.
- Rodar o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio, para a posição * serviço de verão" (sòmente ventilação). Desta maneira, apenas os ventiladores funcionarão.

Desligação

Para desligar o aparelho repor o manípulo do selector de funções + termóstato na posição "0" e, para os modelos que dispõem de timer, deslocar o cursor de partida para a posição "0".

Apaga-se a lâmpada piloto de funcionamento.

RÁDIO, FUNCIONAMENTO MANUAL

- No modelo dotado de timer electrónico, colocar o cursor de ligação na posição **I**. Acende-se o indicador luminoso.
- Para escolher a faixa desejada, utilizar o selector AM/FM.
- Girar o botão ON/OFF + regulação do volume. Liga-se o rádio.

Escolhida a faixa e regulado o volume do rádio, girar o botão de regulação de sintonia (tuning) para escolher a estação desejada.

Para melhor a recepção, regular o cabo-antena.

O rádio pode funcionar também juntamente com qualquer uma das funções supracitadas do ventilador térmico (ver fig. ATENÇÃO: O indicador luminoso de funcionamento do timer mostra que o aparelho está a funcionar ou preparado para o funcionamento.

TIMER ELECTRÓNICO (sòmente para os modelos equipados com este dispositivo)

Regulação da hora

Regule o timer na hora exacta da seguinte maneira:

- Pressione o botão  e, ao mesmo tempo, o botão $h+$ até que a hora exacta seja alcançada. Solte ambos os botões.
- Pressione ao mesmo tempo o botão  o botão $min+$ para regular os minutos. Depois da regulação, solte ambos os botões.

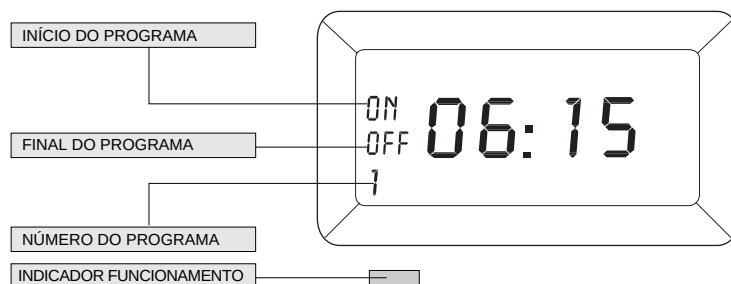
(Para que tanto a hora quanto os minutos avancem mais rapidamente, mantenha ambos os botões pressionados).

Como programar (até um máximo de 6 programas)

1. Leve o cursor de arranque na posição "AUTO".
2. Pressione o botão  para ter acesso ao 1º programa de funcionamento. A escrita ON e o número do programa (1) aparecerão no mostrador.
3. Fixe o momento de início do programa: para fixar a hora, pressione o botão $h+$ e para fixar os minutos, o botão $min+$.
4. Para fixar a hora de final de programa, pressione o botão  de novo. As escritas OFF e 1 aparecerão no mostrador. Nestas alturas, programe a hora agindo nos botões $h+$ e $min+$.

Para ter acesso aos outros programas (até 6 programas), pressione a tecla P e a escrita ON 2 aparecerá no mostrador. Repita as operações indicadas nas alíneas 3 e 4.

Para retornar o écran à hora exacta carregue o botão C .



Para fazer com que o aparelho comece a funcionar na hora programada, leve tanto o selector de funções quanto o termóstato até a posição desejada seguindo as instruções indicadas no parágrafo "AQUECIMENTO E REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO".

TERMÓSTATO".

OBSERVAÇÕES:

- O indicador luminoso de funcionamento no timer mostra que o aparelho está a funcionar.
- O timer dispõe de uma bateria de compensação recarregável. A hora e os programas seleccionados permanecem na memória e visualizados no mostrador digital mesmo se falta a corrente ou se é retirada a ficha da tomada.

Para cancelar os programas e a hora, pressione a pequena tecla de colocação a zero X com o auxílio da ponta de um lápis.

- A bateria de compensação recarrega-se completamente deixando o aparelho ligado à tomada de corrente por pelo menos 8 horas.

Funcionamento automático (rádio-despertador)

(somente para os modelos com timer electrónico)

- Girar o botão de volume para regulá-lo. Seleccionar, com o botão da sintonia, a estação ou a frequência desejada. Neste ponto, é necessário programar o timer electrónico seguindo as instruções do parágrafo precedente.

A função de rádio-despertador pode ser combinada com todas as outras funções do selector de comandos.

MANUTENÇÃO

- Antes de executar qualquer operação, certifique-se sempre de que a ficha não está ligada na tomada.
- **Limpe as grades de entrada e de saída de ar frequentemente com um aspirador.**
- Não use pós abrasivos ou solventes.

ADVERTÊNCIAS

- O aparelho não deve ser colocado imediatamente debaixo de uma tomada de corrente fixa.
- Não use o aparelho para secar roupas.
- Um dispositivo de segurança interrompe o funcionamento do termoventilador em caso de superaquecimento accidental. Para restabelecer o funcionamento, é necessário desligar a ficha da tomada por alguns minutos, eliminar a causa do superaquecimento (ex: entupimento das grades de entrada e de saída de ar) e ligar a ficha de novo. Caso o aparelho não funcione normalmente, dirija-se ao Centro de Assistência mais próximo.
- Nunca volte o fluxo de ar proveniente do aparelho para móveis, cortinas, garrafas de aerossóis ou materiais inflamáveis.
- O aparelho é dotado de ligação tipo Y. A substituição do cabo de alimentação deve ser feita por pessoa autorizada.
- Não cubra o aparelho por nenhuma razão durante o seu funcionamento para evitar o perigo de incêndio.
- Não utilize o aparelho num aposento cuja área seja inferior a 4 m².

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

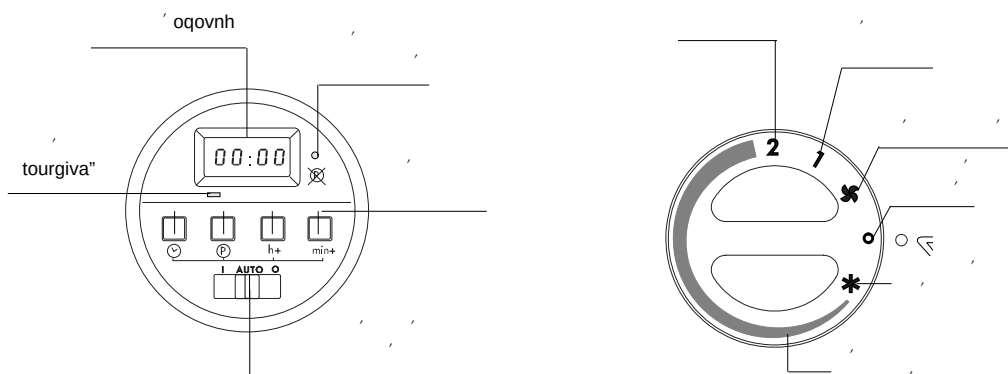
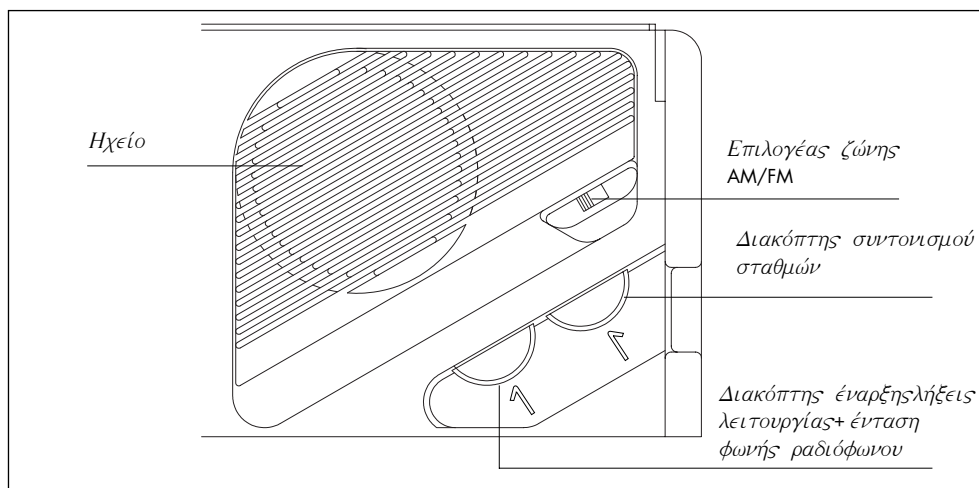
- Πριν βάλετε το φως στην πρίζα βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας αντιστοιχεί στην τιμή των Volt (V) που αναγράφονται στην συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα του ρεύματος έχει παροχή ίση με 10/16 Αμπέρ (Amps).
- Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 89/336 ΤΗΣ Ε.Ε. ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΩΝ.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το αερόθερμο μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε επίπεδη επιφάνεια ή να κρεμαστεί στον ειδικό γάντζο που θα βρείτε μέσα στην συσκευασία του.

Εάν θέλετε να τοποθετήσετε την συσκευή στον τοίχο, πρέπει να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες:

- Αφαιρέσατε τη βάση από τη συσκευή στρίβοντας τη μαύρη βίδα, που βρίσκεται στο επάνω μέρος της, κατά 1/4
- Τοποθετήστε το γάντζο στον τοίχο και στερεώστε το αερόθερμο γέρνοντας το ελαφρώς και στερεώνοντάς το καλά με τη μαύρη βίδα που βρίσκεται στο επάνω μέρος του γάντζου.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να τοποθετηθεί στο μπάνιο, πρέπει να τηρηθούν οι αποστάσεις ασφαλείας, όπως φαίνονται στην εικ. 2.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ
**ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ
ΕΠΙΠΕΔΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**
**ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ**

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ**Ένταση της θέρμανσης και ρύθμιση του θερμοστάτη**

- Ισχύς θέρμανσης 1000W. Γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση 1.
- Ισχύς θέρμανσης 2000W. Γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση 2

Στα μοντέλα με ηλεκτρονικό χρονοδιακόπτη ρυθμίστε τον διακόπτη έναρξης λειτουργίας στη θέση "I". Η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει.

Όταν το δωμάτιο αποκτήσει την επιθυμητή θερμοκρασία, ρυθμίστε τον θερμοστάτη, γυρνώντας τον διακόπτη αργά προς τα αριστερά μέχρι να ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο που κάνει η συσκευή όταν σβήνει. Η συσκευή σταματά και στα μοντέλα χωρίς χρονοδιακόπτη η ένδειξη λειτουργίας σβήνει.

Η θερμοκρασία που καθορίζεται με αυτό τον τρόπο θα διατηρείται σταθερή από τον θερμοστάτη.

ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΗ ΕΛΑΧΙΣΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (ΠΑΝΩ ΑΠΟ 5 C)

- Στα μοντέλα με ηλεκτρονικό χρονοδιακόπτη ρυθμίστε τον διακόπτη έναρξης λειτουργίας στη θέση "I". Η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει.
- Γυρίστε τον * διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση εξασφάλιση ελάχιστης θερμοκρασίας.

Η Όταν η συσκευή ρυθμιστεί σε αυτή τη θέση θα λειτουργεί αυτόματα κάθε φορά που η θερμοκρασία του δωματίου πλησιάζει του 5 C ώστε να τη διατηρεί μερικούς βαθμούς πάνω από το μηδέν.

Συσκευή εκτός λειτουργίας

- Στα μοντέλα με ηλεκτρονικό χρονοδιακόπτη ρυθμίστε τον διακόπτη έναρξης λειτουργίας στη θέση "I". Η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει..
- Γυρίστε τον διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση "Μόνο ανεμιστήρας".

Με αυτό τον τρόπο λειτουργούν μόνο οι ανεμιστήρες.

Σβήσιμο

Για να θέσετε την συσκευή εκτός λειτουργίας γυρίστε τον διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση "O". Στα μοντέλα με χρονοδιακόπτη ρυθμίστε τον διακόπτη έναρξης λειτουργίας στη θέση "O". Η ένδειξη λειτουργίας θα σβήσει.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

- Στα μοντέλα με ηλεκτρονικό χρονοδιακόπτη ρυθμίστε τον διακόπτη έναρξης λειτουργίας στη θέση "I". Η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει.
- Επιλέξτε τη ζώνη των AM ή των FM.
- Γυρίστε τον διακόπτη ON / OFF + έντασης ραδιοφώνου για να θέσετε σε λειτουργία το ραδιόφωνο.

Αφού επιλέξετε τη ζώνη και έχετε ρυθμίσει την ένταση, επιλέξτε τον σταθμό. Για να βελτιώσετε την λήψη, μετακινήστε αναλόγως την κεραία.

Το ραδιόφωνο μπορεί να λειτουργήσει ταυτόχρονα με οποιοδήποτε λειτουργία του αερόθερμου.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (μόνο για ορισμένα μοντέλα)**Ρύθμιση της ώρας**

Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη στην ακριβή ώρα ως εξής:

- Πιέστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ☺ και το κουμπί ^{h+} μέχρι να εμφανιστεί η σωστή ώρα, οπότε αφήνετε τους διακόπτες.
- Πιέστε ταυτόχρονα τον διακόπτη και τον διακόπτη min + ώστε να ρυθμίζετε τα λεπτά. Αφήστε τους διακόπτες μόλις εμφανιστεί η σωστή ώρα.

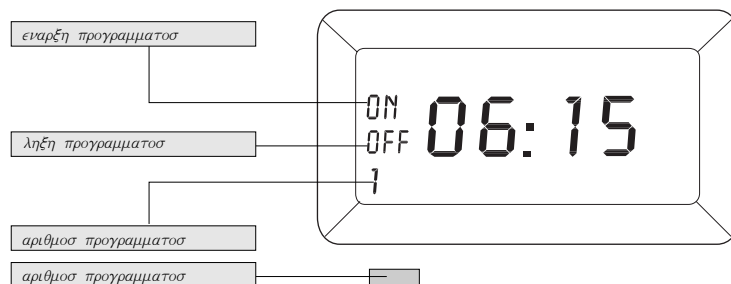
(Για τη ταχεία αλλαγή της ώρας και των λεπτών, κρατάτε πατημένα και τα δύο τα κουμπιά).

Πως να προγραμματίσετε (το πολύ μέχρι 6 προγράμματα)

1. Πιέστε το διακόπτη έναρξης λειτουργίας στη θέση A/T/O
2. Πιέξτε το κουμπί ^{h+} για να ανάψετε το 1^ο πρόγραμμα ανάμματος. Στην οθόνη εμφανίζεται η λέξη ON και ο αριθμός του προγράμματος (1), βλέπε ^{min+} [Ⓟ]
3. Ρυθμίζετε την ώρα έναρξης του προγράμματος πιέζοντας το κουμπί ^{h+} και το κουμπί ^{min+} για τα λεπτά.

Για να ανάψετε τα επόμενα προγράμματα (μέχρι το 6) πιέζετε το πλήκτρο P , στην οθόνη εμφανίζεται ON 2. Επαναλαμβάνετε τις διαδικασίες των σημείων 3 και 4.

Για να επαναφέρετε στην οθόνη τη σωστή ώρα πατήστε το πλήκτρο C .



Σε αυτό το σημείο για να ξεκινήσετε τη συσκευή στην προγραμματισμένη ώρα, γυρίζετε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας και το θερμοστάτη στην επιθυμητή θέση ακολουθώντας τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας δείχνει ότι η συσκευή λειτουργεί ή είναι έτοιμη να λειτουργήσει. Το ρολόι περιέχει μία επίπεδη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Ο χρονόμετρο περιέχει μία επίπεδη μπαταρία. Η ώρα και τα προγράμματα που έχουν εισαχθεί, παραμένουν στην μνήμη και προβάλλονται στον πίνακα ακόμα και όταν η συσκευή βρίσκεται εκτός ηλεκτρικού ρεύματος ή ο ρευματολήπτης αποσπαστεί από το ρευματοδότη. Για να διαγράψετε τα προγράμματα και την ώρα, πιέζετε με τη μύτη ενός μολυβιού το πλήκτρο μηδενισμού X .
- Η επίπεδη μπαταρία επαναφορτίζεται τελείως εάν αφήσετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα του ρεύματος για τουλάχιστον 8 ώρες.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ)

(μόνα στα μοντέλα με ηλεκτρονικό χρονόμετρο)

- Ρυθμίστε το διακόπτη έντασης φωνής κατά τέτοιο τρόπο ώστε να έχετε την ιδανική ένταση. Ρυθμίστε τον επιλογέα συντονισμού σταθμών έτσι ώστε να συντονιστείτε με το επιθυμητό σταθμό. Σε αυτό το σημείο πρέπει να προγραμματίσετε το ηλεκτρονικό χρονόμετρο ακολουθώντας τις οδηγίες της προηγούμενης παραγράφου.

Το ξυπνητήρι μπορεί να λειτουργήσει ταυτόχρονα με οποιαδήποτε άλλη λειτουργία του επιλογέα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι το φως δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα του ρεύματος.
- **Να καθαρίζετε ταχτικά τις περσίδες εισόδου και εξόδου του αέρα με μια ηλεκτρική σκούπα.**
- Να μη χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού ή διαλύτες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από μια μόνιμη πρίζα του ρεύματος.
- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώνετε ρούχα.
- Μια διάταξη ασφαλείας διακόπτει τη λειτουργία του αερόθερμου σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Για να επαναφέρετε τη λειτουργία, είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το φως από την πρίζα για μερικά λεπτά, να διορθώσετε την αιτία που προκαλεί την υπερθέρμανση (π.χ. φράξιμο των περσίδων εισόδου και εξόδου του αέρα), και ύστερα να ξανασυνδέσετε το φως. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν ξαναρχίσει να λειτουργεί, να απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις.
- Να μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα της συσκευής προς έπιπλα, κουρτίνες, φιάλες αεροζόλ ή εύφλεκτα υλικά.
- Στην συσκευή προβλέπεται η σύνδεση τύπου Υ. Οποιαδήποτε αλλαγή καλωδίου παροχής, πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να σκεπάζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, προς αποφυγή πυρκαγίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε ένα δωμάτιο με εμβαδόν κάτω από 4 μ².

DK**ELEKTRISK TILSLUTNING**

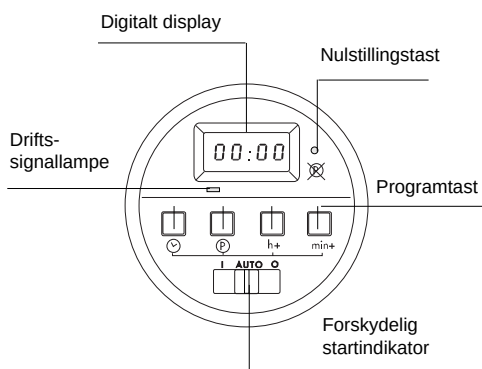
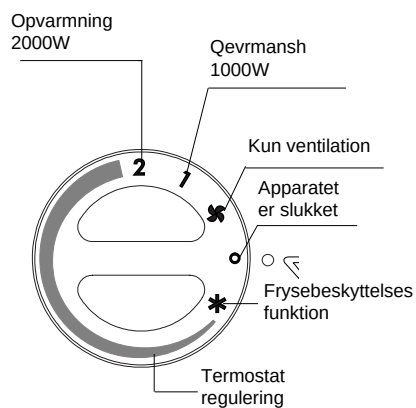
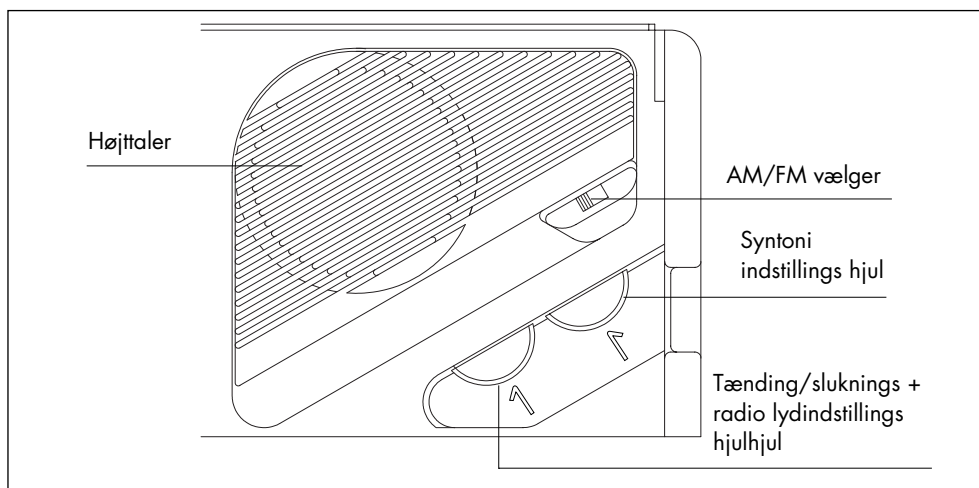
- Før stikket sættes i stikkontakten, kontrolleres, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typepladen.
- Kontroller at kontakten er en 10/16 ampere stikkontakt.
- Dette apparat er i overensstemmelse med EF Direktiven 89/336, vedrørende den elektromagnetiske kompatibilitet.

INSTALLATION

Varmluftsbleseren kan nemt positioneres på hvilken som helst støtteflade, bare den er vandret, eller også med den medleveret hægtebøjle til væginstallation.

Hvis man vil sætte apparatet fast på muren, gøres det på følgende måde.

- Apparatets fodstykke afkobles og hægtebøjlen fastgøres til muren: de minimale mål der vises i billede 1, skal overholdes.
- Varmluftsbleseren tilkobles til bøjlen ved at holde den lidt skråt og den fastgøres ved at skruer til med uret den skrue der findes på den øverste del af bøjlen.
- Hvis apparatet installeres i et badeværelse bør "sikkerhedsområdet" angivet i fig. 2 overholdes.

BESKRIVELSE AF STYREFUNKTIONERNE**ELEKTRONISK TIMER MED
BUFFERBATTERI****PROGRAMVÆLGER + THERMOSTAT****RADIO BETJENINGSBRÆT**

FUNKTION OG BRUG

Opvarmning og regulering af termostaten

- På modeller monteret med elektronisk timer forskydes startindikatoren til positionen **I**; indikatorlampen tændes.
- 1000W opvarmning: Drej grebet til stilling 1
- 2000W opvarmning: Drej grebet til stilling 2

Når rummet har opnået den ønskede temperatur, drejes termostaten langsomt mod uret, indtil apparat slukker med et klik og ikke længere. Apparatet standser og indikatoren slukkes på modellerne uden timer.

Anti-frost funktion

- På modeller monteret med elektronisk timer forskydes startindikatoren til positionen **I**; indikatorlampen tændes.
- Drej grebet til frysebeskyttelsesstillingen *****.

Når apparatet er indstillet således, tændes det automatisk, hver gang temperaturen i rummet nærmer sig 5 grader, og rumtemperaturen holdes et par grader over 0.

Sommerprogram (kun ventilation)

- På modeller monteret med elektronisk timer forskydes startindikatoren til positionen **I**; indikatorlampen tændes.
 - Drej grebet med uret til stillingen *****, "sommerbetjening" (kun ventilation)
- På denne måde tændes kun ventilatorerne.

Standsnings

For at slukke for apparatet, drej funktionsvælgergrebet til stillingen "O". På modellerne med timer flyttes også start-markøren til stillingen "O". Funktionsindikatoren slukkes.

RADIO, MANUEL BETJENING

- På modellen der er forsynet med elektronisk timer, bring kursøren på stilling 1, driftslampen tænder.
- Brug AM/FM vælgeren og vælg den ønsket bølgelængde.
- Drej ON/OFF + lydindstillings hjulet. Radioen tænder sig.

Una volta scelta la banda e regolato il volume della radio agire sulla manopola di regolazione sintonia (tuning) in modo da posizionarVi sulla stazione desiderata.

Efter at man har valgt bølgelængden og indstillet radioens lydstyrke, brug syntoniindstillings hjulet (tuning) for at indstille jer på den ønsket sender. For at forbedre modtagelsen, virk på antennekable. Radioen kan også virke samtidigt med en som helst af varmluftblæseres funktioner (se billede). PAS PÅ: stik ikke antenne-kabeln ind i indgang eller udgangs luftrillerne.

ELEKTRONISK TIMER (kun for modeller med denne anordning)

Regulering af time og ugedag.

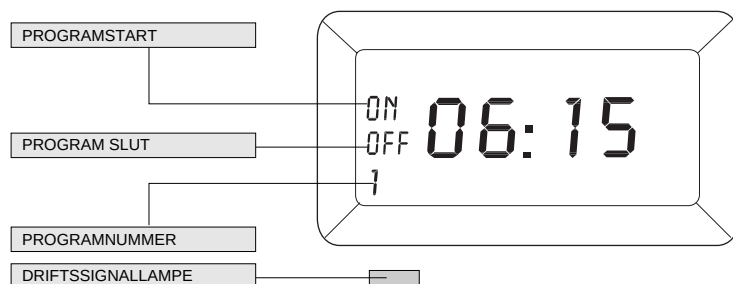
Indstil timer'en på det rigtige klokkeslæt på følgende måde:

- Tryk samtidigt på tasten  og tasten **h+** indtil timer'en viser det rigtige klokkeslæt. Slip så begge taster.
 - Minutterne stilles ved at trykke samtidigt på tasterne  og **min+** herefter slippes begge taster.
- (Timer og minutter kan stilles hurtigere frem ved at holde begge taster nede i mere end 3 sekunder)

Hvordan programmerer man (op til 6 programmer)

1. Den forskydelige indikator sættes på "AUTO"
2. Tryk på **P** for at tænde for 1. program. På displayet ses ON og programnummeret (1),
3. Indstil klokkeslættet, hvor programmet skal begynde. Ved at trykke på tasten **h+** stilles timerne og ved tryk på tasten **min+** stilles minutterne.
4. Indstil tiden for programslet ved igen at trykke på tasten **P**. På displayet ses OFF og 1. Nu indstilles tiden ved hjælp af trykknapperne **h+** og **min+**.

De øvrige programmer (indtil 6) nås ved at trykke på tasten  , På displayet ses ON 2.
Gentag punkt 3 og 4.
For at vise den nøjagtige tid trykkes på trykknappen  .



Apparatet vil nu starte på det programmerede tidspunkt. Sæt programvælgeren og termostaten i de ønskede positioner ved at følge anvisninger i afsnittet "OPVARMNING OG REGULERING AF TERMOSTATEN".

NOTE:

- Kontrollampen angiver, at apparatet viker.
- Timeren er forsynet med et genopladligt bufferbatteri. De indlæsedde radiosender og klokkeslettet beholdes i hukommelsen og vises på displayen, selv om strømmen mangler eller stikkontakten tages ud.
Programmerne og klokken kan slettes ved at trykke på nulstillingstasten  med spidsen af en blyant.
- Bufferbatteriet oplades fuldstændigt når apparatet forbindes til netstikket i mindst 8 timer.

AUTOMATISK VIRKNING (RADIOVÆKNING)

(kun for modellerne med elektronisk timer)

- Drej lyd indstillings hjulet så der opnås en ideel lytnings lydstyrke. Virk på syntoniindstillingen så man finder den valgte sender eller bølgelængde. På dette sted skal man programmere den elektroniske timer ved at følge anvisningerne der findes i den foregående paragraf.
Radiovæknings funktionen kan bruges sammen med alle betjeningsvælgerens funktioner.

VEDLIGEHOLDELSE

- Før ethvert indgreb skal stikket tages ud af stikkontakten.
- **Rens indsugnings- og udblæsningsåbningerne jævnligt ved hjælp af en støvsuger.**
- Brug aldrig skure- eller opløsningsmidler.

ADVARSLER

- Apparater bør ikke placeres direkte under en stikkontakt.
- Brug ikke apparatet til at tørre tøj med.
- Varmluftblæseren er forsynet med en automatisk overophedningssikring. Hvis apparatet bliver overophedet slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af. Fjern årsagen til overophedningen (f.eks. tilstopning af indsugnings- eller udblæsningsåbningerne), og sæt herefter stikket tilbage i stikkontakten. Hvis apparatet herefter ikke fungerer normalt, bør De henvende Dem til det nærmeste servicecenter.
- Led aldrig luftstrømmen direkte mod møbler, gardiner, spraydåser eller brandbare materialer.
- Apparatet er forsynet med forbindelse af Y-typen. Udskiftningen af fødeledningen skal udføres af autoriseret personale.
- Apparatet på aldrig tildækkes, mens det er i drift for at undgå enhver risiko for brand.
- Brug ikke apparatet i rum med et gulvareal på mindre end 4 m².

ELEKTRISK ANSLUTNING

- Innan ni sticker in stickkontakten i vägguttaget kontrollera noggrant att er nätspänning motsvarar värdet i V angivet på märkplåten.
- Försäkra er om att vägguttaget har en kapacitet av 10/16 A.
- Denna utrustning följer Direktiv 89/336/CEE vad gäller elektromagnetisk kompatibilitet.

INSTALLATION

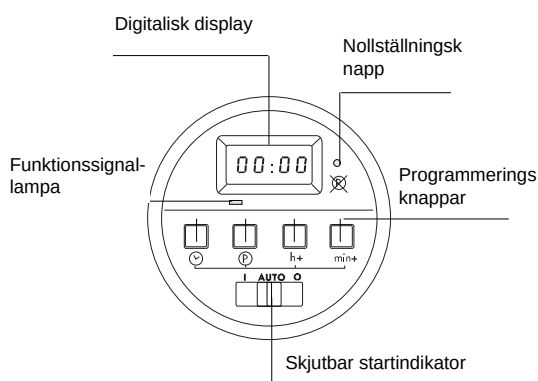
Värmefläkten kan enkelt placeras på vilken yta som helst förutsatt att den placeras horisontellt, eller också monteras på del medföljande väggfästet.

Gör enligt följande att hänga upp apparaten på väggen:

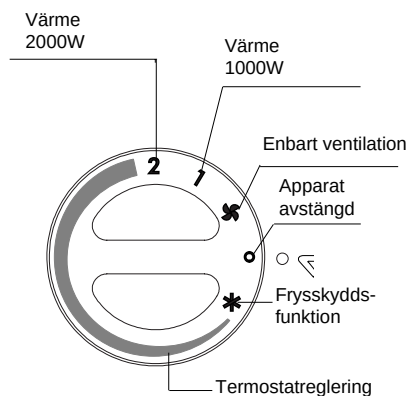
- Haka av sockeln från apparaten och fäst väggfästet enligt de mått som anges i fig. 1. Haka av apparaten ifrån piedestalen genom att skruva loss den svarta skruven, som befinner sig på den övre delen av piedestalen, ett 1/4 varv.
- Häng tillbaks värmefläkten på väggfästet och luta den lätt. Sätt fast värmefläkten genom att med skruvmejsel medsols skruva fast skruven som finns på väggfästets övre del.
- Om apparaten installeras i ett badrum måste den sättas fast på väggen och respektera skyddsavståndet i fig. 2.

BESKRIVNING AV INSTÄLLNINGSKNAPPARNA

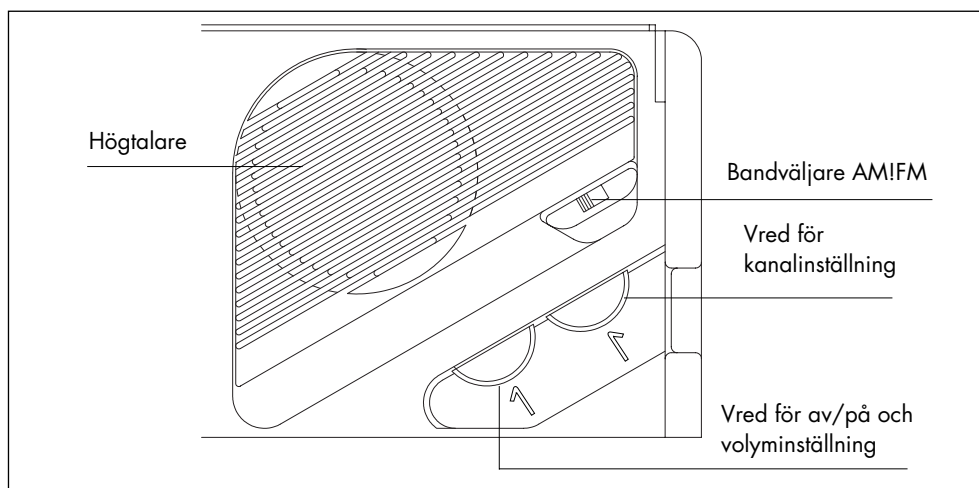
ELEKTRONISK TIMER MED MINNESBATTERI



FUNKTIONSVÄLJARE + TERMOSTAT



RADIOPANEL



FUNKTION OCH ANVÄNDNING

Uppvärmning och termostatregering

- På modeller med elektronisk timer skjuts startindikatorn till läge **I**. Indikatorlampan tänds.
- 1000 W värme: Vrid ratten till läge 1
- 2000W värme: Vrid ratten till läge 2.

För att reglera termostaten när den önskade rumstemperaturen har uppnåtts, vrid sakta termostatk-nappen motsols tills ni hör ett "klick" som stänger av apparaten men inte mera. Apparaten stannar och på modellerna utan timer släcks indikatorn H. Den så här inställda temperaturen regleras automatiskt och bibehålls konstant av termostaten.

Frostskyddande Funktion

- På modeller med elektronisk timer skjuts startindikatorn till läge **I**. Indikatorlampan tänds.
- Vrid ratten till frysskyddsläge *****.

Apparaten förinställd på det här sättet startar automatiskt varje gång som rumstemperaturen skjunker och närmar sig 5 grader och temperaturen i lokalen bibehålls vid någon grad över noll.

Sommerdrift (enbart ventilation)

- På modeller med elektronisk timer skjuts startindikatorn till läge **I**. Indikatorlampan tänds.
- Vrid ratten medsols till läge *****, "sommarbruk" (enbart ventilation).

På det här sättet startar enbart fläktarna.

Avstängning

För att stänga av apparaten, vrid funktionsväljarratten till läge "O". På modellerna med timer, flytta även start-markören till läge "O". Funktionsindikatorn släcks.

RADIO, MANUELL FUNKTION

- På modellen försedd med elektronisk timer, flytta startknappen till läge **I**. Kontrolllampan länds.
- Välj önskat band på AM/FM väljaren.
- Vrid väl band och volym ställts in vrid på kanalinställningen tills önskad station hittats.

För att förbättra mottagningen, flytta på antennkabeln.

Radion kan användas samtidigt som vilken som helst av de ovan beskrivna funktionerna hos värmefläkten (se fig.).

WARNING: Stoppa ej in antennkabel i gallren för insug eller utblås av luft.

ELEKTRONISK TIMER (enbart för modellerna som är försedda med sådan)

Inställning av funktionstiden och veckodag

Ställ in den exakta funktionstiden på följande sätt:

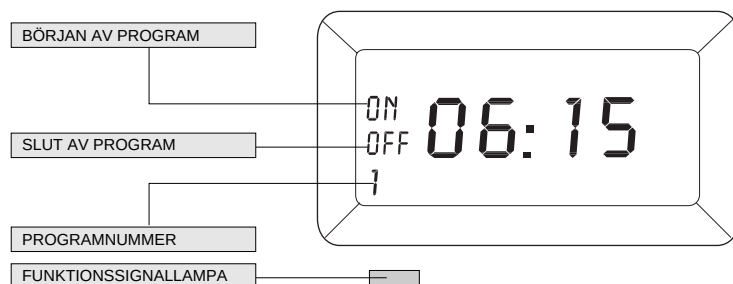
- Tryck tryckknapparna  och $h+$ samtidigt tills ni uppnått de exakta funktionstimmarna släpp därefter båda tryckknapparna.
- Tryck samtidigt tryckknapparna  och $min+$ samtidigt för att ställa in minuterna släpp därefter båda tryckknapparna. (För en snabb frammatning av timmarna och minuterna håll båda tryckknapparna nedtryckta för mer än tre sekunder).

Hur programmera (upp till maximalt 6 program)

1. För den skjutbara indikatorn till AUTO.
2. Tryck på tryckknappen  för att ha tillträde till det första startprogrammet. På displayn visas ON och programnummeret (1).
3. Ställ in timman för början av programmet genom att trycka tryckknappen $h+$ för timmarna och $min+$ för minuterna.
4. För att ställa in timman för slutet av programmet tryck på nytt tryckknappen . På displayn visas OFF och 1. Ställ nu in tiden med knapparna $h+$ och $min+$.

För att ha tillträde till de följande programmen (upp till 6) tryck på, knappen och på  displayn visas ON 2. Upprepa operationerna som angivet vid punkterna 3 och 4.

För att visa den exakta tiden, tryck på knappen .



Nu för att starta apparaten vid den programmerade timmen för funktionsväljaren och termostaten till det önskade läget genom att följa anvisningarna angivna vid paragrafen "UPPVÄRMNING OCH REGLERING AV TERMOSTATEN".

ANMÄRKNINGAR:

- Kontrolllampan på timern visar att apparaten är i funktion.
- Timern är försedd med ett uppladdningsbart batteri som skyddar minnet.
Timern har ett minnesbatteri. Tiden och de inställda programmen stannar kvar i minnet och visas på displayen även under ett strömbrott eller om kontakten skulle dras ur.
För att annullera de inställda programmen och funktionstiden tryck nollställningsknappen  med spetsen av en blyetspenna.
- Batteriet för minnet blir fullständigt uppladdat genom att lämna apparaten ansluten till strömuttaget i åtminstone 8 timmar.

AUTOMATISK FUNKTION (KLOCKRADIO)

(endast på modeller med elektronisk timer)

- Vrid på vredet för volyminställning för att hitta en ideal inställning. Vrid på kanalinställningen tills en önskad station frekvens hittas. Nu kan timern programmeras enligt tidigare instruktioner. Klockradiofunktionen kan kombineras med alla andra funktioner på kommandopanelen.

UNDERHÅLL

- Innan någon som helst operation kontrollera alltid att stickkontakten är utdragen ur vägguttaget.
- **Rengör ofta luftintags- och luftutsläppsgrillarna.**
- Använd inte slippulver eller lösningar.

VARNINGAR

- Apparaten får inte placeras direkt under ett fast vägguttag.
- Använd inte apparaten för att torka tvätt.
- En säkerhetsanordning avbryter funktionen av värmefäkten om den tillfälligtvis skulle överhettas. För att återställa funktionen, är det nödvändigt att dra ut stickkontakten ur vägguttaget för några minuter, avlägsna orsaken till överhettningen (till exempel luftintags- och luftutsläppsgrillarna är tilltäppta), och därefter sticka in stickkontakten på nytt i vägguttaget. Om apparaten inte skulle återta sin normala funktion vänd er till den närmaste serviceverkstaden.
- Rikta aldrig apparatens luftflöde emot möbler, gardiner, aerosolfaskor eller eldfarliga ämnen.
- Om det skulle vara nödvändigt att byta strömkabeln använd enbart kablar av typen
- Apparaten är utrustad med en anslutning av Y-typ. Utbyte av strömkabeln måste göras av behörig person.
- För att undvika brandrisk, täck aldrig över apparaten medan den är i gång.
- Använd inte den här apparaten i rum med en basyta som understiger 4 m².

N**ELEKTRISK KOBBLING**

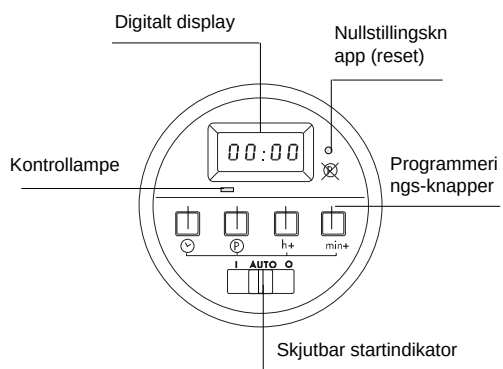
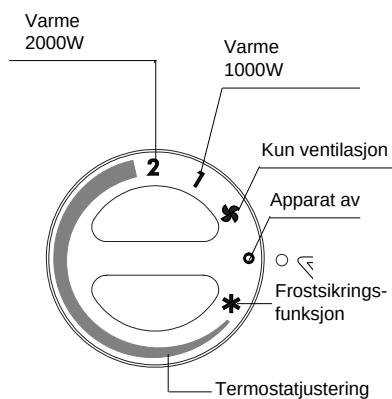
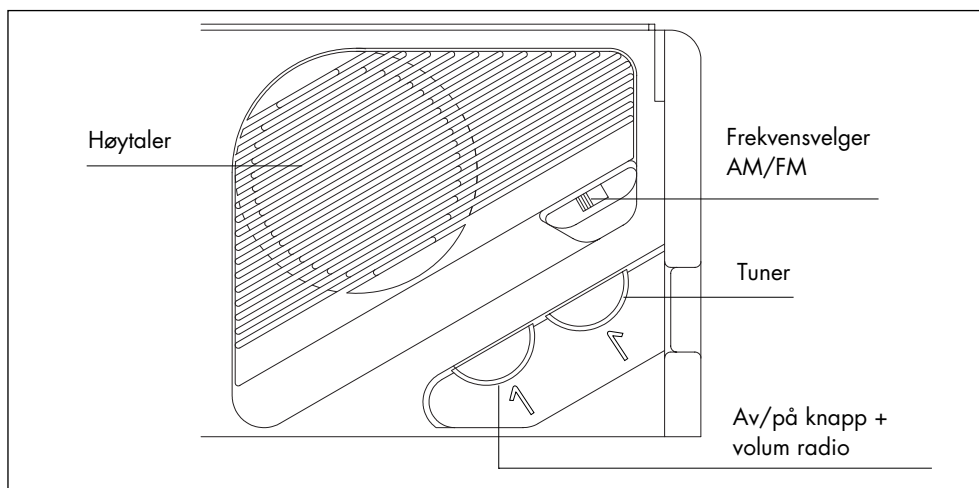
- Før stikk-kontakten settes inn, kontroller at "V"-verdien på apparatet korresponderer med antall volt på strømnettet.
- Kontroller at strømstøpselet har en belastning på 10/16 ampère.
- Denne varmeviften er konstruert i henhold til EEC direktiv 87/336.

INSTALLASJON

Vifteovnen kan lett plasseres på hvilket som helst underlag forutsatt at det er horisontalt, eller ved å bruke det med følgende monteringssettet.

Hvis det er ønskelig å montere apparatet på veggen skal dette gjøres på følgende måte:

- Fjern apparatets fot og fast opphenget på veggen, husk å følge minimumsmålene det henvises til på figur 1. Demonter sokkelen ved å vri den sorte skruen som befinner seg på oversiden av sokkelen en 1/4 omdreining.
- Hakt vifteovnen, litt hellende, opp på opphenget og skru den fast med en skrutrekker. Skru fast (mot høyre) skruen som befinner seg i den øvre delen av selve opphenget.
- Dersom apparatet installeres på badet, må den monteres utenfor sikkerhetsvolumet som vist i fig. 2.

VARMEVIFTENS KONTROLLPANEL**ELEKTRONISK TIMER MED BATTERI****FUNKSJONSVELGER + TERMOSTAT****RADIOPANEL**

BRUK AV VARMEVIFTEN

Slik bruker du termostaten

- På modeller med elektronisk timer skjuts startindikatoren till läge **I**. Indikatorlampan tänds.
- 1000 W varme: Vri bryteren til stilling 1
- 2000 W varme: Vri bryteren til stilling 2

Når rommet har nådd den ønskede temperaturen, vri termostatkappen motsatt vei inntil du hører et klikk. Viften og elementet kobles ut. Apparatet stopper, for modeller uten tidsur slukkes også varselampe

Antifrost

- På modeller med elektronisk timer skjuts startindikatoren till läge **I**. Indikatorlampan tänds.
- Vri bryteren til frostsikringsstillingen *****.

Når varmeviften er innstilt på denne måten, vil varmeelementet alltid koble seg inn og ut når temperaturen i rommet faller ned mot 5. Temperaturen i rommet vil derved alltid ligge noen få grader over null.

Sommerbruk (kun ventilasjon)

- På modeller med elektronisk timer skjuts startindikatoren till läge **I**. Indikatorlampan tänds.
- Vri bryteren medurs til stilling ***** "sommerdrift" (kun ventilasjon)

Kun viftene blir slått på når varmeviften er koblet som ovenfor beskrevet.

Slå av

For å slå av apparatet, må funksjonsvelgeren settes i "O"-stilling), og for modeller uten tidsur, må startmarkøren settes i stilling "O". Driftsindikatoren slukkes.

RADIO, MANUELL FUNKSJON

- På modellen forsynt med elektronisk timer, plasser bryteren i posisjon **I**. Funksjonslyset slår seg på.
- AM/FM knappen og velg den ønskede frekvensen.
- Drei på ON/OFF + volumkontrollen. Radioen slår seg på.

Etter valg av frekvens og lydstyrke for radioen bruk så tuner (tuning) for å finne den ønskede stasjonen. For å kunne forbedre mottaket, beveg på antenneledningen.

Radioen kan også benyttes i forbindelse med hvilken som helst av de ovennevnte funksjonene til vifteovnen (se fig.).

OBS: ikke stikk antenneledningen inn i risten for inngang eller utgang luft.

ELEKTRONISK KLOKKE (ikke på alle modeller)

Innstilling av klokkeslett og ukedag

Gå frem på følgende vis for å stille klokken inn på riktig klokkeslett:

- Trykk samtidig på knapp  og knapp  helt til klokken viser riktig timetall. Slipp deretter begge knappene.
- Trykk samtidig på knapp  og knapp  helt til klokken viser riktig minutt-tall. Slipp deretter begge knappene.

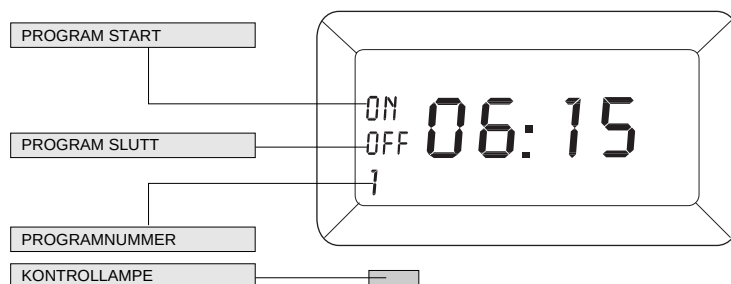
(Begge knappene må holdes trykket inn i mer enn 3 sekunder for at minutter og timer skal vises i test modus).

Programmering av klokken (opp til maksimalt 6 programmer)

1. For den skjutbare indikatoren till AUTO.
2. Trykk på knapp  for å få tilgang til det første operasjonsprogrammet. Meldingen ON vil vises i displayet sammen med programnummeret (1).
3. Programmer klokkeslettet for begynnelsen av programmet ved å trykke på knapp  for timene og knapp  for minuttene.
4. Trykk en gang til på knapp  for å stille inn programslett. Meldingen OFF og 1 vil vises i displayet. Ställ nu in tiden med knapparna  och .

Trykk på knapp **P** for å få tilgang til de neste programmene. Meldingen ON og 2 vil vises i displayet. Gjenta prosedyren som beskrevet i punkt 3 og 4.

För att visa den exakta tiden, tryck på knappen **⊙**.



For å starte opp vifteovnen trenger du nå kun å stille inn funksjonen og termostaten som ønsket, ved å følge de instruksjoner som gis i avsnittet "VARME OG REGULERING AV TERMOSTAT".

LEGG MERKE TIL

- Funksjonslyset på timern indikerer at apparatet er i funksjon.
- Timeren er utstyrt med et oppladbart bufferbatteri.
The timer has a plug battery. The time and stations entered will remain in the memory and will be shown on the digital display even if the electricity goes off or the plug gets pulled out of its socket. Dersom du ønsker å slette programmeringen og klokkeslettet, trykk på knappen for nullstilling (reset) **⊗** ved hjelp av tuppen på en penn.
- Bufferbatteriet lades helt opp ved å la apparatet være tilkoblet til strømmen i minst 8 timer.

Automatisk funksjon (Klokkeradio)

(kun for modellene med elektronisk timer)

- Skru på knappen for lydstyrken slik at ønsket lydnivå oppnås. Søk så med tuneren for å finne den ønskede stasjonen eller den utvalgte frekvensen. En kan nå programmere den elektroniske timeren ved å følge instruksjonene som er beskrevet i det tidligere avsnittet.
- Bruken av klokkeradioen kan kombineres med alle de andre funksjonens i kommandopanelet.

VEDLIKEHOLD

- Sjekk alltid at støpslet er tatt ut av stikkontakten før du foretar noen form for reparasjon/kontroll av apparatet.
- **Rengjør luftinntaket og luftgitterne med en støvsuger mellomrom.**
- Bruk aldri pussemidler.

ADVARSEL

- Bruk aldri varmeviften til tørking av klesvask.
- Varmeviften er utstyrt med overopphetingsbeskyttelse. For å stille varmegiften tilbake til vanlig bruk, ta pluggen ut av vegguttaket i et par minutter, fjern årsaken til overoppheting (d.v.s. luftinntak og gitter) og sett støpslet tilbake i vegguttaket. Hvis varmegiften ikke virker som tidligere, lever den inn til reparasjon.
- Styr aldri varmen fra en varmegiften direkte mot møbler, gardiner, spraybokser og materiale som lett kan ta fyr.
- Hvis kabelen må byttes, må dette kun skje av autorisert reparatør.
- Apparatet er utstyrt med tilkobling type Y. Utskifting av ledningen må kun utføres av autorisert personell.
- För att undvika brandrisk, täck aldrig över apparaten medan den är i gång.
- Laitetta ei saa käyttöä huoneissa, jonka lattiapinta-ala on alle 4 m².

SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Ennenkuin laitetta käytetään, on tarkastettava huolellisesti, että verkkojännite on sama kuin laitteen arvokilvessä ilmoitettu jännite.
- On varmistettava, että pistorasia kantaa 10/16 Ampeeria.
- Laitte on radiohäiriöiden estämistä koskevan EEC direktiivin no 87/336 mukainen.

ASENNUS

Lämpötuuletin voidaan helposti sijoittaa mille tahansa tasolle, kunhan taso vain on vaakasuorassa.

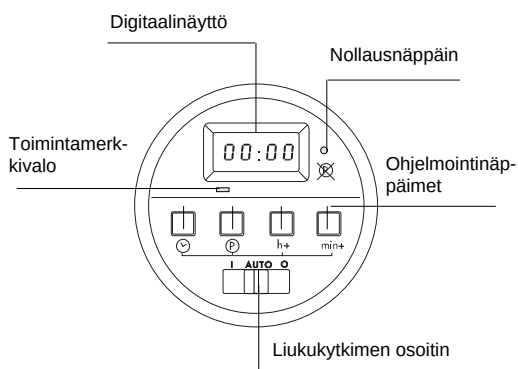
Laitte voidaan myös ripustaa seinälle mukana seuraavan telineen avulla.

Mikäli laite halutaan asettaa seinälle, on toimittava seuraavien ohjeiden mukaisesti:

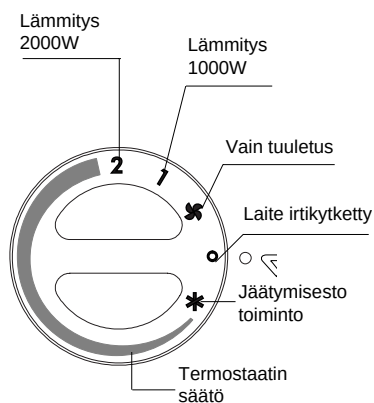
- Jalusta irrotetaan laitteesta ja seinäkiinnike kiinnitetään seinään noudattaen kuvan 1 antamia minimimittoja. Laitte irrotetaan jalustasta ruuvaamalla auki 1/4 kierrosta jalustan yläpuolella olevaa mustaa ruuvia
- Lämpötuuletin ripustetaan seinäkiinnikkeeseen loivasti vinoon asentoon ja se kiinnitetään ruuvi-meisselin avulla kiertämällä kinnikkeen yläosassa sijaitsevaa ruuvia myötäpäivään.
- Jos laite asennetaan kylpyhuoneeseen, on se kiinnitettävä seinälle "turvallisuusalueen" ulkopuolelle kuten kuvassa 2.

SÄÄTÖVIPUJEN KUVAUS

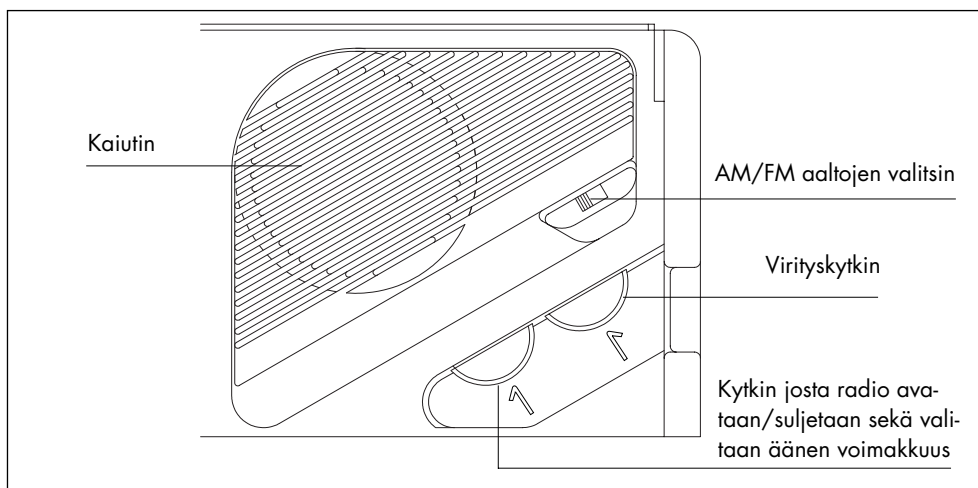
ELEKTRONINEN AJASTIN PUSKUPARISTON KERA



TOIMINTOVALITSIJA + TERMOSTAATTI



RADION KOJELEVY



TOIMINTA JA KÄYTTÖ

Lämmitys ja termostaatin säätö

- Elektronisella ajastimella varustetut mallit: Siirrä liukukytken osoitin asentoon 2 **I**; merkkivalo syttyy.
- 1000 W lämmitys: Väännä nuppi asentoon 1 .
- 2000 W lämmitys: Väännä nuppi asentoon 2.

Kun huone on saavuttanut halutun lämpötilan, säädetään termostaatti kiertämällä sitä hitaasti vastapäivään, kunnes kuuluu laitteen pysähtymisen naksahdus("click"). Näin laite pysähtyy laite pysähtyy ja ajastittomissa malleissa osoitin sammuu.

Näin määrätty lämpötilasäätö on automaattista. Termostaatti pitää lämpötilan vakiona.

Jäätymistä estävä toiminta

- Elektronisella ajastimella varustetut mallit: Siirrä liukukytken osoitin asentoon 2 **I**; merkkivalo syttyy.
- Väännä nuppi jäätymisestoon * .

Näin määrätty laite käynnistyy automaattisesti joka kerta kun huoneen lämpötila laskee 5 lähelle ja huoneeseen jää muutaman asteen yli nollan oleva lämpötila.

Kesätoiminta (vain tuuletus)

- Elektronisella ajastimella varustetut mallit: Siirrä liukukytken osoitin asentoon 2 **I**; merkkivalo syttyy. Väännä nuppi myötäpäivään asentoon * kesäkäyttö" (vain tuuletus).

Tällä tavalla käynnistyvät ainoastaan tuuletimet.

Sammuttaminen

Laitetta sammutettaessa väännetään toimintovalitsijan nuppi "O"-asentoon (kuva 5) ja ajastittomissa malleissa asetetaan käynnistäjän kohdistin "O"-asentoon. Toimintaosoitin sammuu.

RADIO, KÄSINSÄÄTÖ

- Elektronisella ajastimella varustetuissa malleissa viedään radion avausosoitin asemaan **I**. Toimintovalo syttyy palamaan.
- AM/FM valitsimen avulla valitaan toivottu aaltopituus.
- ON/OFF säädintä kierretään äänenvoimakkuuden säätämiseksi. Radio avataan säätimestä.

Kun aaltopituus ja radion äänen voimakkuus on valittu, kierretään virityssäädintä (tuning), kunnes löydetään haluttu asema.

Äänentoiston laatua voidaan parantaa myös antennin johdosta.

Radio voi toimia lämpöpuhaltimen minkä tahansa toiminnon kanssa samanaikaisesti.

HUOMIO: Älä pujota antennin johtoa ilman ulostulo- tai sisäänmenoaukon ritilään.

ELEKTRONINEN AJASTIN (ainoastaan ajastimen kanssa oleville malleille)

Ajan ja viikonpäivän säätö

Ajastimeen säädetään tarkka aika ja päivä seuraavasti:

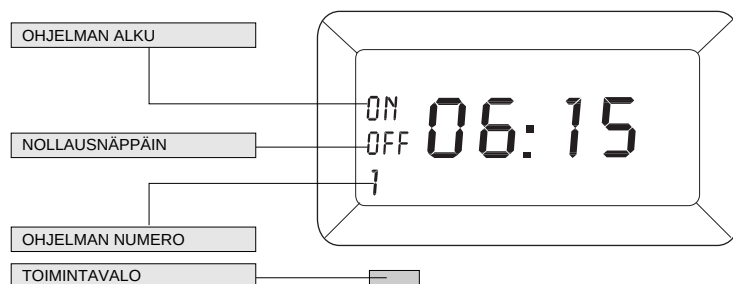
- Näppäintä ☺ ja näppäintä $h+$ painetaan samanaikaisesti kunnes saadaan tarkka tunti, sitten kummatkin näppäimet lasketaan irti.
- Näppäintä ☺ ja näppäintä $min+$ painetaan samanaikaisesti kunnes säädetään minuutit, sitten kummatkin näppäimet lasketaan irti.

(Kun halutaan tuntien ja minuuttien nopea eteneminen, pidetään kumpaakin näppäintä painettuna yli 3 sekuntia).

Miten ohjelmoidaan (maksimimäärä 6 ohjelmaa)

1. Siirrä liukukytken osoitin asentoon "AUTO".
2. Näppäintä $\textcircled{P}$ painetaan, jotta päästään ensimmäiselle käynnistysohjelmalle. Näyttöön ilmestyy sana ON ja ohjelman numero (1), katso kuvaa 6.
3. Ohjelman alkamistunti asetetaan painamalla näppäintä $h+$ kun laitetaan tunnit ja näppäintä $min+$ kun laitetaan minuutit.
4. Ohjelman päättymistunti asetetaan painamalla uudelleen näppäintä $\textcircled{P}$. Näyttöön ilmestyy OFF ja 1. Aseta sitten aika painikkeilla ja. Aseta sitten aika painikkeilla $h+$ ja $min+$.

Jotta päästään seuraaviin ohjelmiin (6:een asti), painetaan näppäintä P . Näyttöön ilmestyy ON
 2. Kohdissa 3 ja 4 olevat toimet suoritetaan uudelleen.
 Näet oikean ajan painamalla painiketta C .



Nyt, kun halutaan laitteen käynnistyvän valittuna aikana, viedään toimintojen valitsin ja termostaatti haluttuun asentoon seuraamalla kappaleessa "LÄMMITYS JA TERMOSTAATIN SÄÄTÖ" olevia ohjeita.

HUOMIO

- Kun ajastimen toimintovallo palaa, tarkoittaa se sitä että laite on toiminnassa.
- Ajastin on varustettu ladattavalla puskuriparistolla. Kellonaika ja ohjelmoidut toiminnot pysyvät muistissa ja näkyvät digitaalinäytössä myös silloin kun virta katkeaa tai kosketin otetaan pois pistotulpastaan.
 Kun halutaan ottaa pois ajastettu ohjelma ja aika, painetaan kynän päätä nollausnäppäimeen X .
- Puskuriparisto latautuu uudelleen täysin, kun laite jätetään kytketyksi sähköverkkoon vähintään 8 tunniksi

Automaattikäyttö (Radioherätys)

(vain malleissa joissa on elektroninen ajastin)

- Äänenvahvuuden säädintä kierretään kunnes toivottu äänenvahvuus on saavutettu. Viritys säädintä kierretään kunnes toivottu kuunteluasema tai taajuus on löydetty. Tämän jälkeen tulee ohjelmoida elektroninen ajastin seuraten aikaisemmin annettuja ohjeita.
- Radioherätyskellon toiminta voidaan yhdistää mihin tahansa muuhun valittuun toimintaan.

HUOLTO

- Ennen mitään huoltoa on aina tarkistettava, että johto on otettu pois pistorasiasta.
- Ilman poisto- ja sisäänottoristikot on puhdistettava usein.**
- Ei saa käyttää hankausaineita tai liuottimia.

TÄRKEÄÄ

- Laitetta ei saa asettaa suoraan pistorasian alapuolelle.
- Laitetta ei saa käyttää pyykin kuivattamiseen.
- Varmuuslaite keskeyttää tuuletinlämmittimen toiminnan, jos laite vahingossa kuumenee liikaa. Jotta se käynnistyisi uudelleen, on pistoke otettava pois pistorasiasta muutamaksi minuutiksi, ja poistettava ylikuumenemisen syy (esim. ilman sisääntulo- ja poistoristikoiden tukkeutuminen), sen jälkeen voidaan pistoke työntää uudelleen pistorasiaan. Jos laite ei sattuisi alkamaan toimia normaalisti, on käännettävä lähimmän huoltoliikkeen puoleen.
- Laitteen ilmavirtaa ei saa suunnata koskaan huonekaluihin, verhoihin, aerosolkaasupulloihin tai tulenarkoihin materiaaleihin.
- Laitteessa on Y-tyyppinen liitäntä. Syöttökaapelin saa vaihtaa vain valtuutettu henkilö.
- Vältä tulipalon vaara, älä peitä käynnissä olevaa laitetta.
- Laitetta ei saa käyttää huoneissa, jonka lattiapinta-ala on alle 4 m².